KontinentalEnglish.com/it

Patricia Bourcillier
Bernd Sebastian Kamps

Kontinental English

edizione italiana B1

For the Serious Traveller

STEINHAUSER VERLAG

Patricia Bourcillier & Bernd Sebastian Kamps
Kontinental English
www.kontinentalenglish.com/enit
Edizione italiana 01.09
Uploaded 15 febbraio 2022

Patricia Bourcillier
Bernd Sebastian Kamps

Kontinental English

For the serious traveller

Edizione italiana 01

Revisione delle bozze:
Gerolamo Cuomo
Elisa Cadinu
Giulia Deiana
Rob Camp

Steinhäuser Verlag

Print Edition@Amazon

www.amazon.it/dp/3942687631

Quest'opera è protetta da copyright in tutto e in parte.

2022 Steinhäuser, Bourcillier & Kamps

ISBN: 978-3-942687-63-8

IT 01.09 - Uploaded il 15 febbraio 2022

Patricia Bourcillier & Bernd Sebastian Kamps

hanno pubblicato dei manuali di lingua francese, italiana, inglese e spagnola:

- *GigaFrench*
- *Französisch (+ Italienisch, Spanisch, English, Sardinian; 1983-1985) für Mollis & Müslis*
- *Französisch (+ Italienisch; 1991) zwischen den Hügeln der Venus und den Hügeln Adonis'*

Patricia Bourcillier

Autrice di

- Magersucht & Androgynie – Der Wunsch, die Geschlechter zu vereinen (1992)
- Androgynie & Anorexie – Le désir de devenir une seule chair (2007)
- SardegnaMadre – L'Île et l'autre (2003)
- Isabelle Eberhardt – Une femme en route vers l'islam (2012)
- La mémoire oubliée des Todesco (2019)

e coautrice di DECAMORE - ZEHNREDEN ÜBER DIE LIEBE (1994).

Bernd Sebastian Kamps

Medico tedesco e direttore dell'Amedeo Medical Literature Guide (Amedeo.com).

Dal 1991 al 2021, autore/curatore di numerosi libri di testo medici (COVID-19: www.COVIDReference.com, HIV/AIDS - www.hivbook.com [16 edizioni], SARS - SarsReference.com, Influenza - InfluenzaReport.com).

BSK è autore di

- The Word Brain (TheWordBrain.com)
- Ear2Memory (Ear2Memory.com)
- OLIENA (**O**pen **L**anguage **I**nterface for **E**nhanced **N**etwork **A**ctivity, OLIENA.com)
- GigaSardinian (www.GigaSardinian.com)
- GigaMartinique – *Parler et comprendre le créole* (www.GigaMartinique.com)

Riconoscimenti

Vorremmo esprimere la nostra profonda gratitudine a STK per la progettazione e la programmazione dell'applicazione *KontinentalEnglish*. Senza STK, questo metodo sarebbe molto meno efficace.

Ringraziamo inoltre Gerolamo Cuomo, Elisa Cadinu, Giulia Deiana e Rob Camp per la scrupolosa correzione delle bozze.

Dal 2004, Attilio Baghino è responsabile del design dei nostri libri e siti web. Sviluppare un nuovo progetta senza di lui sarebbe inconcepibile.

Sommario

0. Saremo i vostri coach **14**

1. Holy Shit! **18**
Abbreviazioni 20
Parole 20
Coaching 1: Leggere e ascoltare 23
Europe: Casteddu, Sardinia 24

2. Kill Facebook **26**
Parole 29
Coaching 2: Occhio + orecchio 31
Europe: Paris, France 33

3. MI6 **36**
Parole 38
Coaching 3: Ripetizioni multiple 40
Europe: Berlin, Deutschland 42

4. Abortion **44**
Parole 47
Coaching 4: Google Sheets 49
Europe: Roma, Italia 52

5. Weed **54**
Parole 56
Coaching 5: Phase I, Phase II, Phase III 59
Europe: Madrid, España 61

6. Coitus interruptus **64**
Parole 66
Coaching 6: Mostri della lettura 68
Europe: Lisboa, Portugal 70

7. Digital Detox **72**
Parole 74
Coaching 7: Vendemmia 76
Europe: Amsterdam, Nederland 77

8. My Belly **80**
Parole 82
Coaching 8: Federer + Williams 84
Europe: Bruxelles, Belgique 86

9. Seeds and Sun **88**
Parole 90
Coaching 9: The KE app 93
Europe: Wien, Österreich 96

10. Adieu Britannica **98**
Parole 100
Coaching 10: Tacete! 102
Europe: Zürich, Schweiz 103

11. Let's go to Paris **110**
Parole 111
Coaching 11: La massa di una lingua 112
Europe: København, Danmark 115

12. Chia Beach **118**
Parole 119
Coaching 12: Quindicimila parole 120
Europe: Stockholm, Sverige 122

13. Mobile Phone at Sea **124**
Parole 125
Coaching 13: Sconto sulle 15.000 parole 126
Europe: Oslo, Norge 128

14. Swimming in April **130**
Parole 131
Coaching 14: Vendemmia 2 132
Europe: Helsinki, Finland 133

15. Thirty Years in the Mines **136**
Parole 138
Coaching 15: Un cosidetto 'dono'? 139
Europe: Baile Átha Cliath, Éire 141

16. Little Secrets from Italy **144**
Parole 145
Coaching 16: Ear^{2}Memory 146
Europe: Oporto, Portugal 150

17. The Idiot **152**
Parole 153
Coaching 17: Minuti al giorno 154
Europe: Seville, España 157

18. Danger to Democracy **160**
Parole 161
Coaching 18: Phase III 162
Europe: Milano, Italia 165

19. Suicide Generation **168**
Parole 169
Coaching 19: Ear2Memory – Liberté! 170
Europe: Marseille, France 172

20. Martina **174**
Parole 175
Coaching 20: Consumare e produrre 176
Europe: Frankfurt, Deutschland 178

Appendice **185**

Appendice 1: Manuali di lingua 185

'Langenscheidt mit System' 189

Indice delle parole inglesi **195**

0

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

0. Saremo i vostri coach

Per imparare una lingua avete bisogno di insegnanti e di coach (‘allenatori’, ‘commissari tecnici’, etc.). All’inizio, gli insegnanti vi accompagnano nel labirinto di una nuova grammatica con centinaia di parole sconosciute. Più tardi, quando avrete imparato le basi, i vostri coach vi introdurranno ai principi dell’apprendimento delle lingue e svilupperanno una strategia di apprendimento fatta su vostra misura.

Benvenuti a *Kontinental English*!

Saremo i vostri coach.

Andate a pagina 18.

Patricia Bourcillier & Bernd Sebastian Kamps

7 dicembre 2021

Season 1

Episode 1: **Holy Shit**

Cagliari, capitale de la Sardaigne, au deuxième étage d'un immeuble dans le quartier historique de la Marina. Leonardo a passé la nuit chez son grand-père Sebastiano.

Episode 2: **Kill Facebook**

Leonardo est sur le balcon de l'appartement dans le quartier de la Marina. Il compose le numéro de Hannah. Hannah est une étudiante parisienne de 22 ans. Elle est à Cagliari pour un Erasmus de 9 mois.

Episode 3: **MI6**

Hannah et Francesco (ex-copain de Martina, étudiant en architecture de Milan, âgé de 24 ans) se rencontrent au marché de San Benedetto.

Episode 4: **Abortion**

Martina et Alejandro passent sous les arcades de la Via Roma. Martina est une journaliste sarde de 25 ans. Alejandro est un Espagnol de Séville de 22 ans.

Episode 5: **Weed**

Grandpère Sebastiano et grandmère Béatrice, d'origine française, parlent de leur petit-fils.

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

Episode 6: **Coitus interruptus**

Hannah et Francesco sont sortis du marché et se retrouvent devant une grande pâtisserie.

Episode 7: **Digital Detox**

Leonardo et Jan avant une réunion du projet « Kill Facebook ». Jan est un adolescent Hollandais de 18 ans et un grand amateur des médias sociaux.

Episode 8 – **My belly**

Martina et Alejandro sortent de chez le médecin. Ils traversent la via Roma pour gagner le petit port de plaisance.

Episode 9 – **Grains and Sun**

Béatrice lit à voix haute un extrait d'un manuel de français qu'elle et Sebastiano ont publié quand ils étaient jeunes.

Episode 10 – **Adieu Britannica**

Avril, Samedi, 11 heures. Martina conduit une vieille Fiat 500. Ils sont à six dans la voiture. Elle parle avec Raquel, une Madrilaine de 24 ans. Tout à coup, Raquel pointe le Britannica du doigt.

1

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

1. Holy Shit!

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*Cazzo!*
.	*Cagliari, capital of Sardinia, on the second floor of a building in the historic Marina district. **L**eonardo spent the night at his grandfather **S**ebastiano's home.*	*Cagliari, capitale della Sardegna, al secondo piano di un edificio nello storico quartiere della Marina. Leonardo ha passato la notte a casa di suo nonno Sebastiano.*
S	Leonardo, wake up!	Leonardo, svegliati!
L	Please, Grandpa, let me sleep. I have a very bad headache.	Per favore, nonno, fammi dormire ancora. Ho un mal di testa fortissimo.
S	Yeah, you've been smoking again!	Sì, hai fumato di nuovo!
L	Of course not, Grandpa. I don't like tobacco.	Ma no, nonno. Non mi piace il tabacco.
S	But you like smoking weed.	Ma ti piace fumare erba.
.	*He takes out the rest of a joint from an ashtray.*	*Prende il resto di una canna da un posacenere.*
S	I told you a hundred times that you have to know how to manage marijuana. How do you want to study if you can't concentrate and...	Ti ho detto cento volte che devi essere in grado di gestire la marijuana. Come vuoi studiare se non riesci a concentrarti e...
L	Stop it, I know the song. Weed prevents me from concentrating and softens my brain. In short, I will never be a brilliant student.	Smettila, conosco la storia. L'erba mi impedisce di concentrarmi e rammollisce il mio cervello. In breve, non sarò mai uno studente brillante.

S	Bullshit! I didn't say anything like that. Weed will not interfere with your studies and will not prevent you from becoming a good doctor, but on the one condition that you exercise moderation! Come on, get dressed! It's 11 o'clock.	Stronzate! Non ho detto nulla del genere. L'erba non danneggerà i tuoi studi e non ti impedirà di diventare un buon medico, ma solo se non esageri. Dai, vestiti! Sono le 11.
L	What? 11 o'clock? Damn it, I had an appointment with Hannah.	Cosa? Le 11? Merda, avevo un appuntamento con Hannah.
S	Before that, go to the balcony.	Prima vai al balcone.
L	What is so important to see there?	Cosa c'è di così importante da vedere?
S	There is a cruise ship that dropped anchor at the entrance to the harbour.	C'è una nave da crociera ancorata all'entrata del porto.
.	*Leonardo goes out onto the balcony which overlooks the roofs of the Marina, the port and the Angels Gulf.*	*Leonardo esce sul balcone che domina i tetti della Marina, il porto e il Golfo degli Angeli.*
L	So what?	E allora?
S	That cruise ship is full of English people. It is in quarantine and not allowed to enter the port.	Quella nave da crociera è piena di inglesi. È in quarantena e non le viene permesso di entrare nel porto.
L	What happened?	Che cosa è successo?
S	They say they have an Ebola case on board.	Dicono che hanno un caso di Ebola a bordo.
L	Holy shit!	Cazzo!

Abbreviazioni

adj	adjective	aggettivo
adv	adverb	avverbio
conj	conjunction	congiunzione
expr	expression	espressione
interj	interjection	interiezione
n	noun	sostantivo
pl	plural	plurale
prep	preposition	preposizione
pron	pronoun	pronome
v	verb	verbo

Parole

holy *adj*	santo
shit *n*	merda
Holy shit! *expr*	Cazzo!
capital *n*	capitale
second *adj*	secondo
floor *n*	piano
building *n*	edificio
historic *adj*	storico
district *n*	quartiere
spend *(spent, spent)*	passare
night *n*	notte
grandfather *n*	nonno
wake up *(woke, woken)*	svegliarsi
let *(let, let)*	lasciare
sleep *(slept, slept)*	dormire
bad *adj*	cattivo, forte
headache *n*	mal di testa
smoke *v*	fumare
of course *adv*	certo
tobacco *n*	tabacco

weed *n*	erba
take *(took, taken)*	prendere
joint *n*	canna
ashtray *n*	posacenere
tell *(told, told)*	dire, raccontare
hundred *adj*	cento
know *(knew, known)*	conoscere, sapere
manage *v*	gestire
marijuana *n*	marijuana
concentrate *v*	concentrarsi
weed *n*	erba
prevent *v*	impedire
soften *v*	rammollire
brain *n*	cervello
in short *adv*	in breve
Bullshit! *interj*	Stronzate!
like *prep*	come
interfere with *v*	interferire, daneggiare
become *(became, become)*	diventare
good *adj*	buono
doctor *n*	medico
on the one condition	a una condizione, solo se
moderation *n*	moderazione
exercise moderation	non esagerare
get dressed *(get, get)*	vestirsi
Damn it!	Maledizione!
appointment *n*	appuntamento
important *adj*	importante
see *(saw, seen)*	vedere
cruise ship *n*	nave da crociera
drop anchor	gettare l'ancora
entrance *n*	ingresso
harbour *n*	porto
port *n*	porto
balcony *n*	balcone
overlook *v*	dominare
roof *n*	tetto

angel *n*	angelo
gulf *n*	golfo
full *adj*	pieno
people *n*	gente, persone
quarantine *n*	quarantena
allow *v*	permettere
enter *v*	entrare
happen *v*	succedere
case *n*	caso
on board *adv*	a bordo

Coaching 1: Leggere e ascoltare

Per imparare le lingue avete bisogno di insegnanti e di coach ('allenatori', 'commissari tecnici', etc.). All'inizio, gli insegnanti vi accompagano nel labirinto di una nuova grammatica, tra centinaia di parole sconosciute. Più tardi, i coach vi insegneranno le grandi linee dell'apprendimento di una lingua. Vi aiuteranno anche a sviluppare una strategia individuale per i prossimi mesi e anni.

Noi, Patricia Bourcillier e Bernd Sebastian Kamps, saremo i vostri coach.

* * *

Cominciamo con un principio fondamentale dell'apprendimento di una lingua: **leggere ascoltando e ascoltare leggendo**. Leggete e ascoltate sempre **in contemporanea**. Nel prossimo capitolo vi spiegheremo le ragioni anatomiche di questa raccomandazione. Per oggi, il vostro compito consiste in:

1. Aprire la pagina www.KontinentalEnglish.com/it001
2. Far partire l'audio
3. Leggere e ascoltare *Holy Shit* **almeno 3 volte**

P.S. Se ascoltate l'audio dal computer, usate le freccette orizzontali per tornare indietro di 15 secondi e la barra spaziatrice per fermare o far ripartire l'audio.

Europe: Casteddu, Sardinia

The Sky over Casteddu

Flying Publisher 2009, ISBN 978-3-924774-64-6, 42 pages

Free PDF: http://www.KontinentalEnglish.com/sky

Four Seasons over Casteddu

Flying Publisher 2010, ISBN 978-3-924774-65-3, 36 pages

Free PDF: www.KontinentalEnglish.com/4seasons

2

2. Kill Facebook

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*Uccidere Facebook*
	Leonardo is on the balcony of the Via Principe Amedeo apartment. He dials Hannah's number. Hannah is a 22-year-old French student from Paris. She is in Cagliari for a 9-month Erasmus course.	*Leonardo è sul balcone dell'appartamento in via Principe Amedeo. Compone il numero di Hannah. Hannah è una studentessa francese di 20 anni di Parigi. È a Cagliari per un corso Erasmus di nove mesi.*
L	Hannah, is that you? I'm calling from my grandpa's cell phone. I just woke up.	Hannah, sei tu? Sto chiamando dal cellulare di mio nonno. Mi sono appena svegliato.
H	Well that's just great! We had an appointment at 9 o'clock. I've been trying to call you for two hours!	Fantastico! Avevamo un appuntamento alle 9. Sono due ore che cerco di chiamarti!
L	My phone was dead. Sorry.	Il mio telefono era morto. Mi dispiace.
H	Sorry, huh! As always, you're never on time. Make up your mind, man: does the meeting on climate change interest you or not? We are preparing for next Friday's march. Damn, don't you understand that our future is on the line?	Scusa, eh! Come al solito, non sei mai in orario. Deciditi, caro mio: sei interessato all'incontro sul cambiamento climatico o no? Ci stiamo preparando per la manifestazione di venerdì prossimo. Merda, non capisci che il nostro futuro è in gioco?

L	Stop screaming! I will go to the meeting next week. By the way, have you heard about the English ship?	Smettila di urlare! Andrò alla riunione la prossima settimana. A proposito, hai sentito della nave inglese?
H	Everyone is talking about it. There's a bit of a panic in town since a patient from the ship was taken to Is Mirrionis hospital by helicopter.	Tutti ne parlano. C'è panico in città da quando un paziente della nave è stato portato all'ospedale di Is Mirrionis in elicottero.
L	Panic?	Panico?
H	People say there are patients escaping from the hospital. Do you think it's serious? What's going to happen now?	La gente dice che ci sono pazienti che fuggono dall'ospedale. Pensi che sia una cosa seria? Cosa succederà ora?
L	No idea.	Non ne ho idea.
H	By the way, if you had woken up earlier, you could have accompanied Martina to the doctor.	A proposito, se ti fossi svegliato prima, avresti potuto accompagnare Martina dal dottore.
L	So she decided to abort?	Così ha deciso di abortire?
H	Didn't you expect that?	Non te lo aspettavi?
L	Sure I did, but I know someone who is going to be furious.	Certo, ma conosco qualcuno che sarà furioso.
H	Kevin's opinion doesn't matter and Martina has probably made the right choice.	L'opinione di Kevin è irrilevante e Martina ha probabilmente fatto la scelta giusta.
L	And now?	Cosa succede ora?

H	Come on, get moving. If you hurry, you will arrive in time for the presentation of the *Kill Facebook* project. It's at noon at the MEM*. I have to go to San Benedetto market with Francesco.	Dai, muoviti. Se ti sbrighi, farai in tempo per la presentazione del progetto *Kill Facebook*. È a mezzogiorno alla MEM*. Io devo andare al mercato di San Benedetto con Francesco.
L	Go to the market? To do what?	Andare al mercato? Per face cosa?
H	To buy food, for example. Did you forget our picnic in Chia?	A comprare del cibo, per esempio. Cosa pensi di mangiare a Chia?
L	Oh no! Our picnic at the beach! Completely forgot! Is it tomorrow or the day after?	Accidenti! Il nostro picnic sulla spiaggia! Completamente dimenticato! È domani o dopodomani?
H	Tomorrow, pea brain. Come on, hurry up now! Let's Kill Facebook!	Domani, sciocco. Dai, sbrigati adesso! Uccidiamo Facebook!

* MEM: Mediateca del Mediterraneo, via Mameli 164, Cagliari, Sardinia, Italy, Europe, Planet Earth, Solar System, Local Bubble, Orion–Cygnus Arm, Milky Way, Local Group

Parole

kill *v*	uccidere
dial *v*	comporre
cell phone *n*	cellulare
try *(tried, tried)*	cercare
dead *adj*	morto; scarico
always *adv*	sempre
be on time *phrase*	essere in orario
meeting *n*	incontro
climate change *n*	cambiamento climatico
prepare *v*	preparare
march *n*	manifestazione, dimostrazione
understand *(understood, understood)*	capire
future *n*	futuro
be on the line *phrase*	essere in gioco
scream *v*	urlare
next *adj*	prossimo
week *n*	settimana
by the way *phrase*	a proposito
ship *n*	nave
everyone *pron*	tutti
a bit *adv*	un po'
town *n*	città
since *conj*	da quando
patient *n*	paziente
hospital *n*	ospedale
helicopter *n*	elicottero
escape *v*	fuggire
accompany *v*	accompagnare
decide *v*	decidere
abort *v*	abortire
expect *v*	aspettarsi
sure *interj*	certo
someone *pron*	qualcuno
furious *adj*	furioso

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

opinion *n*	opinione
matter *v*	avere importanza
probably *adv*	probabilmente
right *adj*	giusto
choice *n*	scelta
come on! *interj*	dai!
move *v*	muoversi
get moving *expr*	muoviti
hurry *v*	sbrigarsi
arrive *v*	arrivare
presentation *n*	presentazione
project *n*	progetto
at noon *adv*	a mezzogiorno
I have to go	devo andare
market *n*	mercato
buy *(bought, bought)*	comprare
food *n*	cibo
for example *adv*	per esempio
completely *adv*	completamente
forget *(forgot, forgotten)*	dimenticare
picnic *n*	picnic
beach *n*	spiaggia
tomorrow *adv*	domani
pea *n*	pisello
brain *n*	cervello

Coaching 2: Occhio + orecchio

Nella precedente lezione, abbiamo introdotto la formula **leggere ascoltanto e ascoltare leggendo**. È una raccomandazione basata sulle conoscenze anatomiche. In primo luogo, il linguaggio entra nel cervello solo attraverso gli occhi e le orecchie. In secondo luogo, le informazioni trasmesse al cervello da occhi (lettura) e orecchie (ascolto) sono processate in aree distinte del cervello. Mentre le informazioni provenienti dall'occhio attraversano tutta la lunghezza del cervello prima di essere processate nella parte posteriore del cervello (Figura 2.1), quelle provenienti dall'orecchio sono processate in un'area del cervello immediatamente sopra l'orecchio (Figura 2.2).[1]

Figura 2.1 – Lettura. Le informazioni provenienti dall'**occhio** attraversano tutta la lunghezza del cervello e sono processate nella parte posteriore del cervello, sopra la nuca (vedete anche *Visual System*).

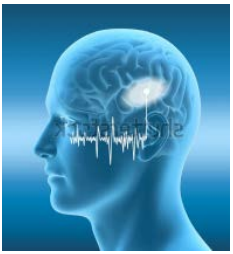

Figura 2.2 – Ascolto. Le informazioni provenienti dall'**orecchio** sono processate nella parte temporale del cervello, immediatamente sopra l'orecchio (vedete anche *Auditory System*).

Allenare solo una di queste due parti del cervello comporterebbe un importante squilibrio di cui riparleremo.

[1] I metodi di imaging cerebrale rivelano che dopo l'attivazione della corteccia primaria visiva (Figura 2.1) e uditiva (Figura 2.2), numerose regioni in tutti i lobi cerebrali (frontale, parietale, occipitale e temporale) nonché il cervelletto sono coinvolte nella nostra capacità di produrre e comprendere il linguaggio.

Difatti, la sola lettura o il solo ascolto equivarrebbe ad allenare solo la gamba sinistra o solo la gamba destra. Non vincerete mai una gara di 100 metri.

Il compito di oggi:

1. Leggere e ascoltare *Kill Facebook* **almeno 3 volte**: www.KontinentalEnglish.com/it002
2. Leggere e ascoltare il testo *Holy Shit* **almeno 2 volte**: www.KontinentalEnglish.com/it001

Avete appena scoperto un altro principio fondamentale dell'apprendimento di una lingua: la **ripetizione**. Leggete e ascoltate fino a quando

– capisci quale suono appartiene a quale parola
– conosci il significato di tutte le parole
– hai memorizzato l'ortografia delle parole

* * *

P.S. Fin quando non avete una base solida di una nuova lingua, studiate in silenzio. Capirete più tardi perché è meglio aspettare qualche mese prima di ripetere ad alta voce le frasi che ascoltate.

Europe: Paris, France

ParisByKamps

Flying Publisher 2009

ISBN 978-3-942687-13-3

162 pages, 136 pictures, 12 MB

PDF: www.ParisByKamps.com

Print Edition: www.amazon.com/dp/3942687135

3

3. MI6

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*MI6*
.	***H**annah and **F**rancesco (Martina's ex-boyfriend, a 24-year-old architecture student from Milan) meet at the San Benedetto market.*	*Hannah e Francesco (l'ex fidanzato di Martina, uno studente di architettura milanese di 24 anni) si incontrano al mercato di San Benedetto.*
H	What a motherfucker, that Leonardo. He missed the meeting for Friday's demonstration.	Che figlio di puttana, quel Leonardo. Ha saltato l'incontro per la manifestazione di venerdì.
F	Still high?	Ancora fatto?
H	I'm afraid so. It can't go on like this. He's messing up completely!	Temo di sì. Non può continuare così. Sta facendo un casino totale!
F	Forget it! For now, we should be thinking of fruit and vegetables. Tomorrow at Chia we can lay into him. By the way: any news about the cruise ship?	Lascia perdere! Per ora dobbiamo pensare alla frutta e alla verdura. Domani, a Chia, lo cuociamo a fuoco lento. A proposito: qualche notizia sulla nave da crociera?
H	Yeah, it's the "Britannica Tropica", 5,000 people on board. Almost all of English nationality.	Sì, è la "Britannica Tropica", 5.000 persone a bordo. Quasi tutte di nazionalità inglese.
F	So there will be 5,000 dead tourists?	Quindi ci saranno 5.000 turisti morti?

H	Of course not! Leonardo told me that Ebola does not spread like the flu. Direct contact is required.	Certo che no! Leonardo mi ha detto che l'Ebola non si diffonde come l'influenza. È necessario il contatto diretto.
F	So you'd have to sleep with someone, like AIDS?	Bisogna andarci a letto, come l'AIDS?
H	Unfortunately not. Ebola is more easily transmitted. To become contaminated, you just have to come into contact with bodily fluids – blood, saliva, urine, semen, sweat, faeces, vomit.	Purtroppo no. Ebola si trasmette più facilmente. Per contaminarsi basta entrare in contatto con fluidi corporei - sangue, saliva, urina, sperma, sudore, feci, vomito.
F	Do we know anything about the patient?	Si sa qualcosa del paziente?
H	Apparently, he's an ex-MI6 officer.	A quanto pare, è un ex ufficiale dell'MI6.
F	What is MI6?	Che cos'è l'MI6 ?
H	The British Secret Services. Three weeks ago he returned from an epidemic-ridden area.	I servizi segreti britannici. Tre settimane fa è tornato da una zona colpita da un'epidemia.
F	Really? Talking about fluids – what wine should we buy?	Ma davvero? A proposito di liquidi, che vino dovremmo comprare?
H	Santadi red is not bad. Or do you prefer white?	Il rosso di Santadi non è male. O preferisci il bianco?
F	I'd rather have red. Now take care of the fruit and the vegetables. I'll get the bread and cheese.	Preferisco il rosso. Ora occupati della frutta e della verdura. Io compro il pane e il formaggio.
H	Okay. See you later.	Ok, a dopo.

.	*Hannah walks away, then turns around.*	*Hannah si allontana, poi si gira.*
H	By the way, why didn't you go to the doctor with Martina?	A proposito, perché non sei andato dal medico con Martina?

Parole

architecture *n*	architettura
boyfriend *n*	fidanzato
student *n*	studente
Milan *n*	Milano
motherfucker *n*	figlio di puttana
miss *v*	saltare
demonstration *n*	manifestazione
still *adv*	ancora
high *adj*	sballato
I'm afraid so *interj*	temo di sì
go on *(went, gone)*	continuare
mess up *v*	essere incasinato
think *(thought, thought)*	pensare
fruit *n*	frutta
vegetables *n pl*	verdure
lay into *v*	sgridare, assalire
news *n*	notizie
almost *adv*	quasi
nationality *n*	nazionalità
tourist *n*	turista
spread *(spread, spread)*	diffondersi
flu *n*	influenza
direct *adj*	diretto
contact *n*	contatto
required *adj*	necessario
sleep *(slept, slept)*	dormire, andare a letto
AIDS *n*	AIDS
unfortunately *adv*	purtroppo, sfortunatamente

Ebola *n*	Ebola
easily *adv*	facilmente
transmit *v*	trasmettere
become contaminated	contaminarsi
come *(came, come)*	venire
bodily *adj*	corporeo
blood *n*	sangue
saliva *n*	saliva
urine *n*	urina
semen *n*	sperma
sweat *n*	sudore
faeces *n*	feci
vomit *n*	vomito
apparently *adv*	apparentemente, a quanto pare
officer *n*	ufficiale
secret *adj*	segreto
secret services *n*	servizi segreti
three weeks ago	tre settimane fa
return *v*	tornare
epidemic *n*	epidemia
area *n*	zona
epidemic-ridden area *adj*	area colpita da un'epidemia
really? *interj*	davvero?
wine *n*	vino
red *adj*	rosso
prefer *v*	preferire
white *adj*	bianco
rather *adv*	piuttosto, preferibilmente
take care of *(took, taken)*	occuparsi di
bread *n*	pane
cheese *n*	formaggio
see you later *interj*	a dopo
walk away *v*	andare via, allontanarsi
then *adv*	poi
turn around *v*	girarsi

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

Coaching 3: Ripetizioni multiple

Ascoltate questo audio: www.BSK1.com/s99cn. Se avete capito poco, non è sorprendente. È sorprendente e straordinario, invece, pensare che della versione seguente capirete distintamente ogni singola parola: www.BSK1.com/s99it. Un cinese farà ovviamente l'esperienza opposta. Il primo audio è limpido come l'acqua del mare della Sardegna, mentre quello italiano avrebbe per lui, come per più di 7 miliardi di esseri umani, la struttura fonologica di una polenta della pianura padana.

Ripetiamolo: non è il primo audio che ci deve lasciare perplessi, bensì il secondo. Che cosa succede nel nostro cervello che trasforma quei 10 secondi di suoni aggrovigliati in un significato limpido come il mare di Chia? Come facciamo (o meglio, come fa il nostro cervello perché noi non facciamo nessuno sforzo) a decifrare in tempo reale un flusso 'polentoso' di 31 parole?

Rinviamo questa discussione a più tardi. Per ora prendiamo atto di una buona e di una meno buona notizia. La buona notizia è che chiunque può, in meno di un anno, capire l'audio cinese o un audio equivalente in qualsiasi altra lingua. Potrà capire quell'audio parola per parola, come se si trattasse di una frase italiana. Per 'chiunque' intendiamo non solo tutti i giovani, ma anche adulti 'stagionati', per esempio persone tra i 60 e i 70 anni.

La notizia meno buona è che una comprensione spontanea e agevole richiede numerose ripetizioni, anche da parte dei più giovani. Di conseguenza, inseriamo nel vostro apprendimento una 'spina dorsale strategica': le **ripetizioni *multiple***. Il compito di oggi consiste nel

1. Leggere e ascoltare *MI6* **almeno 3 volte**: http://www.KontinentalEnglish.com/it003
2. Leggere e ascoltare il capitolo 1, *Holy Shit*, **almeno 2 volte**: www.KontinentalEnglish.com/it001
3. Leggere e ascoltare il capitolo 2, *Kill Facebook*, **almeno 2 volte**: www.KontinentalEnglish.com/it002

Nella prossima puntata metteremo ordine nelle vostre ripetizioni con un foglio di lavoro, per esempio *Google Sheets*. Installatelo su cellulare, tablet o computer:

Google Play Store: https://bit.ly/30huxTn

App Store: https://apple.co/3HkUJ02

Trascrizioni degli audio

1. 上次我在一家酒店说我要水饺，那个卖小吃的女孩还以为我要睡觉呢. 很生气.

2. L'ultima volta che ho detto in un hotel che volevo degli gnocchi, la ragazza che serviva gli antipasti ha pensato che le parlassi di 'andare a letto'. Era molto molto arrabbiata.

Europe: Berlin, Deutschland

Credit:
https://pixabay.com/photos/chancellery-berlin-9971

4

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

4. Abortion

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*Aborto*
.	*Martina and Alejandro walk together under the arcade of Via Roma. Martina is a 25-year-old journalist from Sardinia. Alejandro is a 22-year-old Spanish guy from Seville.*	*Martina e Alejandro passano sotto i portici di via Roma. Martina è una giornalista sarda 25enne. Alejandro è un ragazzo spagnolo di 22 anni di Siviglia.*
A	Have you thought it through?	Ci hai pensato bene?
M	Yes.	Sì.
A	Did you tell Francesco about it?	Ne hai parlato con Francesco?
M	No. He has nothing to do with it.	No. Lui non c'entra niente.
A	But he's the father.	Ma lui è il padre.
M	No, he is not the father since there will be no child. Let's say he could have been the father if we had planned to live together.	No, non è il padre perché non ci sarà nessun bambino. Diciamo che avrebbe potuto essere il padre se avessimo progettato di vivere insieme.
A	So, you didn't plan to stay together?	Quindi non avevate intenzione di rimanere insieme?
M	Not at all. Never. And even if we had, do you think that this is the right time to have a child – 25 years old and no secure job? Do you see yourself with a kid to raise?	Per niente. Mai. E anche se l'avessimo fatto, pensi che questo sia il momento giusto per avere un bambino - 25 anni e nessun lavoro sicuro? Ti vedi con un figlio da crescere?
A	Actually no.	In realtà no.

.	*A street vendor offers a special edition of the local newspaper, The Islander's Union. Alejandro buys a copy. Headline: "Panic aboard the Britannica Tropica".*	*Un venditore ambulante offre un'edizione speciale del giornale locale. Alejandro ne compra una copia. Titolo: "Panico a bordo della Britannica Tropica".*
A	Can you imagine the panic! They say that some people tried to abandon ship and swim ashore.	Puoi immaginare il panico! Dicono che alcune persone hanno cercato di abbandonare la nave e di nuotare fino a riva.
M	So what?	E allora?
A	They were caught by the police and brought back to the ship.	Sono stati catturati dalla polizia e riportati sulla nave.
M	What does the newspaper say?	Cosa dice il giornale?
A	The Englishman who is suspected of having Ebola was born in June 1964. Ex-secret agent, converted into an arms dealer, fell ill a week ago. A group of twenty passengers took care of him during the crossing.	L'inglese sospettato di avere l'Ebola è nato nel giugno 1964. Ex agente segreto, convertito in trafficante d'armi, si è ammalato una settimana fa. Un gruppo di venti passeggeri si è preso cura di lui durante la traversata.
M	Twenty people are therefore potentially infected.	Venti persone sono quindi potenzialmente infette.
A	It's possible! It would be better if the Britannica bunked off. Don't you agree?	È possibile! Sarebbe meglio che la Britannica se ne andasse. Non sei d'accordo?

. *They arrive in front of a large red building. A bronze plaque indicates a doctor's office.*

Arrivano davanti a un grande edificio rosso. Una targa di bronzo indica uno studio medico.

M Here we are. Are you coming with me?

Eccoci qua. Vieni con me?

Parole

under *prep*	sotto
arcade *n*	portico
25-year-old	di 25 anni
together *adv*	insieme
journalist *n*	giornalista
pregnant *adj*	incinta
guy *n*	tipo, tizio
think through *(thought, thought)*	pensarci bene
nothing *pron*	niente
father *n*	padre
since *conj*	siccome, dato che
child *(pl. children) n*	bambino
he could have been	avrebbe potuto essere
live *v*	vivere
stay together *v*	stare insieme
not at all *adv*	per niente
never *adv*	mai
even if *conj*	anche se
secure *adj*	sicuro
job *n*	lavoro
kid *n*	bambino
raise *v*	allevare, crescere
actually *adv*	in realtà
street *n*	strada
vendor *n*	venditore
offer *v*	offrire
special *adj*	speciale
edition *n*	edizione
local *adj*	locale
newspaper *n*	giornale
copy *n*	copia
islander *n*	isolano
union *n*	unione
headline *n*	titolo
imagine *v*	immaginare

abandon *v*	abbandonare
swim *(swam, swum)*	nuotare
ashore *adv*	fino a riva, a terra
catch *(caught, caught)*	catturare
bring back *(brought, brought)*	riportare
Englishman *n*	inglese
suspect *v*	sospettare
he was born	è nato
June *n*	giugno
ex-secret agent *n*	ex agente segreto
converted *adj*	convertito
arms dealer *n*	trafficante d'armi
fall *(fell, fallen)*	cadere
fall ill	ammalarsi
week *n*	settimana
a week ago	una settimana fa
group *n*	gruppo
twenty *adj*	venti
during *prep*	durante
crossing *n*	traversata
therefore *adv*	quindi
potentially *adv*	potenzialmente
infected *adj*	infetto
possible *adj*	possibile
it would be better if	sarebbe meglio che
bunk off *v*	andarsene
agree *v*	essere d'accordo
in front of *prep*	davanti a
large *adj*	grande
bronze *adj*	di bronzo
plaque *n*	targa
indicate *v*	indicare
office *n*	studio, ufficio
here we are! *interj*	eccoci qua!

Coaching 4: Google Sheets

Quando studiate un capitolo (leggendo e ascoltando un testo due, tre, quattro o cinque volte), state svolgendo **una sessione di un capitolo**. Di queste sessioni, ne farete centinaia, per esempio 20 capitoli di *Kontinental English* moltiplicati per 57 sessioni... uguale 140 sessioni! Senza uno strumento preciso vi perderete in questo 'labirinto di sessioni' più tragicamente che in quello di Cnosso. Per salvarvi dal Minotauro, utilizzerete uno strumento che si chiama *foglio di lavoro*, per esempio Google Sheets (Google Play Store: https://bit.ly/30huxTn, App Store: https://apple.co/3HkUJ02). Il foglio di lavoro vi consentirà in ogni istante di avere una visione d'insieme di quello che

- avete fatto
- state faccendo
- farete nei prossimi giorni e mesi

Il seguente screenshot (Figura 4.1 alla pagina prossima) presenta i primi 15 giorni di cinese nella vita di Monica, un'amica sarda (vedete www.bsk1.com/monica per gli interi 50 giorni del corso di base). Essendo le prime lezioni molto brevi, Monica può leggere e ascoltare l'11 gennaio le prime cinque lezioni. Il 12 gennaio studia prima le lezioni 6 e 7, poi ricomincia dall'inizio fino alla terza lezione. Dal 13 al 15 gennaio continua fino alla lezione 13. Il 16 gennaio studia prima la lezione 14, poi ricomincia dall'inizio fino alla lezione 4. E così via. La procedura rassomiglia al gioco dell'oca. Più tardi, addatteremo questo gioco alle vostre esigenze individuali.

Per ora ritenete che documentare i progressi quotidiani in un foglio di lavoro darà struttura al vostro studio. Aprite il template www.bsk1.com/KEWorksheet e fatene una copia personale. Ogni giorno, segnate i minuti delle sessioni oppure mettete una semplice 'x' per indicare una sessione compiuta. Il vostro foglio di lavoro diventerà presto una fonte d'immensa soddisfazione.

		Lesson																			
	Min.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
11-Jan	21	3	4	4	5	5																
12-Jan	24	3	3	4			7	7														
13-Jan	33				5	5	7	7	9													
14-Jan	30									10	10	10										
15-Jan	32												16	16								
16-Jan	30	3	3	4	5										15							
17-Jan	33					6	8	10	9													
19-Jan	28									9	9	10										
20-Jan	40												10	10	10	10						
21-Jan	38																10	13	15			
22-Jan	30																			15	15	
23-Jan	30																				10	20
24-Jan	30	10	10	10																		
25-Jan	30				15	15																
27-Jan	30						15	15														

Figura 4.1 - Foglio di lavoro di Monica, studentessa di cinese (www.bsk1.com/monica). Nota che i primi testi del libro utilizzato (Assimil Cinese) erano molto brevi e potevano essere ripetuti in pochi minuti.

Vi siete resi conto che abbiamo introdotto due nuove nozioni? La **quotidianità** e **l'elasticità**! La nozione di quotidianità suppone che lo studio di una nuova lingua è un'impresa di tutti i giorni. Immaginare che si possa imparare una lingua studiandola una o due volte la settimana è un sogno del ventesimo secolo. Più avanti, quando farete un'analisi precisa della quantità di conoscenze che dovrete accumulare per parlare un'altra lingua, la necessità dello studio quotidiano vi apparirà ovvia.

La nozione di elasticità, invece, si riferisce alla sequenza delle vostre ripetizioni. Dopo aver letto e ascoltato *Abortion* **almeno 3 volte**, avrete oggi l'alternativa tra

1. passare immediatamente alla prossima lezione (capitolo 5: *Weed*) e forse ad un'altra ancora (capitolo 6: *Coitus interruptus*)

   oppure

2. ritornare all'inizio e ricominciare con *Holy Shit*, *Kill Facebook* e *MI6*.

In futuro, decidete voi stessi se e quanti nuovi episodi volete aggiungere in ogni round. L'unica regola da osservare è la necessità di ricominciare regolarmente dal primo capitolo. Il continuo 'riciclaggio' delle prime lezioni è obbligatorio per passare da *Phase I* a *Phase II* del vostro apprendimento di una nuova lingua. Ita bolit nai?[2] Spiegazione nella prossima puntata.

[2] Sardo meridionale = Cosa vuol dire?

Europe: Roma, Italia

Credit:
https://pixabay.com/photos/rome-landmark-italy-architecture-6207755

5

5. Weed

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*Erba*
.	*Grandfather **S**ebastiano and Grandmother **B**éatrice (of French origin) talk about their grandson.*	*Nonno Sebastiano e nonna Béatrice (di origine francese), parlano del loro nipote.*
S	Leonardo worries me. Since the beginning of the year, he has not been the same.	Leonardo mi preoccupa. Dall'inizio dell'anno non è più lo stesso.
B	The drug trial he's been involved in is no picnic*. Then there's this thing with Hannah. Was it really a good idea to move in with her when they've been in crisis for a year?	Il processo per droga in cui è stato coinvolto non è una passeggiata*. Poi c'è questa storia con Hannah. Era davvero una buona idea andare a vivere con lei quando sono in crisi da un anno?
S	In any case, he can't really focus on his studies anymore.	In ogni caso, non può più concentrarsi sui suoi studi.
B	To study well, you have to be serene, and to be serene it's better to know if you have a relationship with someone or not.	Per studiare bene bisogna essere sereni, e per essere sereni è meglio sapere se si ha una relazione con qualcuno oppure no.
S	Not to mention his "regular" anxieties. He is very afraid of the future.	Per non parlare delle sue ansie "normali". Ha molta paura del futuro.
B	Ah yes! Living serenely in today's world is an art.	Ah sì! Vivere serenamente nel mondo di oggi è un'arte.

S	Lack of serenity isn't any excuse to get high several times a week. Do me the favor of speaking to him about this.	La mancanza di serenità non è una scusa per sballarsi più volte alla settimana. Fammi il favore di parlargli di questo.
B	If only he would smoke less!	Se solo fumasse meno!
S	You mean, like us, in the good old days?	Intendi, come noi, ai bei vecchi tempi?
B	Not everything was rosy, not by a long shot. Utopias, struggles...	Non tutto era roseo, neanche lontanamente. Utopie, lotte...
S	We've not lost all the battles. Thanks to us, society has evolved.	Non abbiamo perso tutte le battaglie. Grazie a noi la società si è evoluta.
B	And women have obtained the right to abortion and lesbians and gays can marry.	E le donne hanno ottenuto il diritto all'aborto e lesbiche e gay possono sposarsi.
.	*Beatrice takes a book from the library and shows it to Sebastiano.*	*Beatrice prende un libro dalla biblioteca e lo mostra a Sebastiano.*
S	Look, the first foreign language book we wrote! Almost 40 years ago! Do you remember the text about legalizing marijuana?	Guarda, il primo libro di lingua straniera che abbiamo scritto! Quasi 40 anni fa! Ti ricordi il testo sulla legalizzazione della marijuana?
B	Can you read it to me?	Me lo puoi leggere?

* Leonardo had picked up a young couple hitchhiking and was about to drop them off in Via Roma when suddenly a car of the Carabinieri appeared. A search of the girl's backpack revealed 12 bricks of hashish. Later, when they searched the girl's house, the Carabinieri discovered 200 grams of cocaine, a precision balance and packaging material.	* Leonardo aveva fatto salire una giovane coppia in autostop e stava per lasciarli in via Roma quando all'improvviso è apparsa una macchina dei carabinieri. La perquisizione dello zaino della ragazza ha rivelato 12 panetti di hashish. Più tardi, perquisendo la casa della ragazza, i carabinieri hanno scoperto 200 grammi di cocaina, una bilancia di precisione e materiale da imballaggio.

Parole

grandmother *n*	nonna
French *adj*	francese
origin *n*	origine
grandson *n*	nipote
worry *v*	preoccupare
beginning *n*	inizio
year *n*	anno
same *adj*	stesso
trial *n*	processo
involved *adj*	coinvolto
thing *n*	cosa; qui: storia
move in *v*	andare a vivere, trasferirsi
in any case *adv*	in ogni caso
focus *v*	concentrarsi
not...anymore *adv*	non...più
serene *adj*	sereno
mention *v*	menzionare
not to mention *expr*	per non parlare di
regular *adj*	regolare, normale

anxiety *n*	ansia
be afraid of *expr*	aver paura di
today *adv*	oggi
world *n*	mondo
art *n*	arte
lack *n*	mancanza
excuse *n*	scusa
get high *(get, get)*	sballarsi
several *adj*	diversi, parecchi
favour *n*	favore
speak *(spoke, spoken)*	parlare
if only *interj*	se solo
smoke *v*	fumare
less *adv*	meno
mean *(meant, meant)*	intendere
old *adj*	vecchio
day *n*	giorno
rosy *adj*	roseo
not by a long shot *expr*	neanche lontamente
utopia *n*	utopia
struggle *n*	lotta
lose *(lost, lost)*	perdere
battle *n*	battaglia
thanks to *prep*	grazie a
society *n*	società
evolve *v*	evolvere
woman *n (pl. women)*	donna
obtain *v*	ottenere
right *n*	diritto
lesbian *n*	lesbica
gay *n*	gay / omosessuale
marry *v*	sposarsi
book *n*	libro
library *n*	biblioteca
show *v*	mostrare
first *adj*	primo
foreign *adj*	straniero

language *n*	lingua
write *(wrote, written)*	scrivere
text *n*	testo
legalizing	legalizzazione
read *(read, read)*	leggere
pick up *v*	far salire
couple *n*	coppia
hitchhike *v*	fare l'autostop
be about to *expr*	essere sul punto di
drop *v*	qui: lasciare
appear *v*	apparire
search *n*	perquisizione
backpack *n*	zaino
reveal *v*	rivelare
brick *n*	panetto
later *adv*	più tardi
search *v*	perquisire
house *n*	casa
discover *v*	scoprire
gram *n*	grammo
cocaine *n*	cocaina
precision *n*	precisione
balance *n*	bilancia
packaging *n*	imballaggio
material *n*	materiale

Coaching 5: Phase I, Phase II, Phase III

È giunto il momento di dividere l'apprendimento di un testo in tre fasi:

1. Phase I: Comprensione con **lettura e ascolto in contemporanea** In questa prima fase, leggendo e ascoltando il testo, fate costantemente il confronto con la traduzione italiana.
2. Phase II: Comprensione del testo con **solo l'ascolto**, **senza leggere il testo**.
3. Phase III: Un esercizio ancora più arduo. Svelarlo in questo momento sarebbe prematuro.

A vostra insaputa, avete già compiuto la prima fase per *Holy Shit*. Dopo circa tre ripetizioni conoscete il testo e le sue parole così bene che non avete più bisogno di controllare la traduzione italiana. D'ora in avanti, *Holy Shit* sarà in Phase II.

Il compito di Phase II:

> Ripassate il testo (Sessione 5, Sessione 6, Sessione 7, etc.) fino a quando capirete *Holy Shit* parola per parola – come se si trattasse di una storia raccontata in italiano – solo ascoltando l'audio, **senza leggere il testo**, **gli occhi chiusi**.

Nella Phase II conquisterete (per la prima volta nella vostra vita?) piccole **isole di totale comprensione** in una lingua straniera. Intendiamo con questo termine la comprensione 'irreflettuta' – interamente automatica e senza sforzo, inconsciente e al tempo stesso lucidissima – di quello che sentite. Tale impresa sembra quasi inimmaginabile, soprattutto quando consideriamo lingue per noi poco comuni, come il

cinese, il giapponese o l'hindi. Eppure è alla portata di tutti. Immediatamente vi chiederete:

1. Quante sessioni di un capitolo ci vorranno prima di capire l'audio di una lingua straniera parola per parola e senza riflettere, come se fosse italiano?
2. Qual è la *time line* di questa impresa: giorni, settimane, mesi o anni?

Per giunta vi verrà anche un dubbio ancestrale: perché è così difficile capire le persone che parlano un'altra lingua? Il problema è un treno che passa solo una volta...

Europe: Madrid, España

Credit:
https://pixabay.com/photos/madrid-building-architecture-385104

6

6. Coitus interruptus

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*Coito interrotto*
.	***H**annah and **F**rancesco left the market and find themselves in front of a large pastry shop.*	*Hannah e Francesco sono usciti dal mercato e si trovano davanti a una grande pasticceria.*
H	Why didn't you go with Martina to the doctor?	Perché non sei andato con Martina dal dottore?
F	You know, we're not really together anymore. I suggested to accompany her but she preferred to go with Alejandro.	Sai, non stiamo più insieme. Le ho proposto di accompagnarla ma ha preferito andare con Alejandro.
H	Well, well...	Bene, bene...
F	No, there is nothing between them. By the way, do you know how an abortion is done?	No, non c'è niente tra loro. A proposito, sai come si fa un aborto?
H	The doctor will probably ask Martina if she is sure she wants an abortion and explain the different methods. After which Martina will have to wait seven days. Then she will go to the hospital.	Il medico probabilmente chiederà a Martina se è sicura di voler abortire e le spiegherà i diversi metodi. Dopo di che Martina dovrà aspettare sette giorni. Poi andrà in ospedale.
F	Different methods of abortion?	Diversi metodi di aborto?
H	She will have to choose between the abortion pill and instrumental abortion. Having said that, couldn't you have been more careful? Getting a girl pregnant at	Dovrà scegliere tra la pillola abortiva e l'aborto strumentale. Detto ciò, non potevi stare più attento? Mettere incinta una

	your age is really irresponsible!	ragazza alla tua età è davvero irresponsabile!
F	Normally I use a condom, but when I don't have one I withdraw. But that day, it didn't work. As for Martina, she always refused to take the pill.	Di solito uso il preservativo, ma quando non ne ho uno mi ritiro. Ma quel giorno non ha funzionato. Quanto a Martina, si è sempre rifiutata di prendere la pillola.
H	You are real dummies!	Siete delle vere nullità.
.	*Hannah points to the shopping bag.*	*Hannah indica la borsa della spesa.*
H	Show me! What did you buy?	Fa vedere! Cosa hai comprato?
F	A huge buffalo mozzarella, a dry Oliena sausage, semi-mature sheep's cheese, fresh Sinai goat cheese and carasau bread. And you ?	Un'enorme bufala, una salsiccia secca di Oliena, formaggio di pecora semistagionato, caprino fresco di Sinai e pane carasau. E tu?
H	Endives, carrots, fennel, celery branches and some tomatoes.	Insalata belga, carote, finocchio, sedano e qualche pomodoro.
F	No fruit?	Niente frutta?
H	You know, there isn't much this season. But I found strawberries that we can sprinkle with lemon juice.	Non c'è molto in questa stagione. Ma ho trovato delle fragole che possiamo cospargere di succo di limone.
F	Great! What time do we meet tomorrow for the picnic?	Grande! A che ora ci incontriamo domani per il picnic?

Parole

coitus interruptus *n*	coito interrotto
leave *(left, left)*	lasciare; uscire da
find *(found, found)*	trovare
they find themselves	si trovano
pastry *n*	pasticcino, dolcetto
shop *n*	negozio
pastry shop *n*	pasticceria
suggest *v*	suggerire, proporre
between *prep*	tra
do *(did, done)*	fare
ask *v*	chiedere
explain *v*	spiegare
different *adj*	diverso, differente
method *n*	metodo
after *prep*	dopo
after which	dopo di che
wait *v*	aspettare
seven *adj*	sette
choose *(chose, chosen)*	scegliere
pill *n*	pillola, pastiglia
instrumental *adj*	strumentale
having said that	detto ciò
careful *adj*	attento
more careful	più attento
girl *n*	ragazza
age *n*	età
irresponsible *adj*	irresponsabile
normally *adv*	normalmente
use *v*	usare, utilizzare
condom *n*	preservativo
withdraw *(withdrew, withdrawn)*	ritirare, ritirarsi
work *v*	lavorare; funzionare
as for *prep*	per quanto riguarda
refuse *v*	rifiutare, rifuiutarsi
real *adj*	vero

dummy *n*	nullità, scemo
point to *v*	indicare
shopping bag *n*	borsa della spesa
huge *adj*	enorme
buffalo mozzarella *n*	mozzarella di bufala
dry *adj*	secco
Oliena *n*	villaggio sardo
sausage *n*	salsiccia
mature *adj*	maturo, stagionato
semi-mature *adj*	semistagionato
sheep *n*	pecora
fresh *adj*	fresco
Sinai *n*	villaggio sardo
goat *n*	capra
carasau bread *n*	pane carasau
endive *n*	insalata belga
carrot *n*	carota
fennel *n*	finocchio
celery branch *n*	sedano
some *adj*	qualche
tomato *n*	pomodoro
much *n*	molto
season *n*	stagione
strawberry *n*	fragola
sprinkle *v*	spruzzare
lemon *n*	limone
juice *n*	succo
meet *(met, met)*	incontrare, incontrarsi

Coaching 6: Mostri della lettura

L'ascolto è ben più difficile della lettura. La ragione è la **velocità** e **l'irreversibilità** del linguaggio parlato. Quando ascoltate una persona madrelingua, sentirete ogni secondo tre o più parole. Basta una sola parola chiave di cui ignorate il significato, e la frase rimarrà incomprensibile per sempre.

Al contrario, quando leggete dei testi, potete soffermarvi su singole parole finché non ne controlliate, indoviniate o ricordiate il significato – 5, 10, 15, 20, 25 secondi. Inoltre, dopo aver studiato il testo alcune volte, disporrete di indizi sottili per la comprensione, per esempio il numero di lettere in una parola, la sua posizione nella pagina, la vicinanza di altre parole, ecc. Già dopo la prima lettura ricorderete che 'Weihnachtsmann', quella parola lunga che inizia con una 'w', vuol dire Babbo Natale. La differenza tra lettura e ascolto è tutt'altro che banale: mentre una conoscenza approssimativa delle parole è sufficiente per la lettura, non lo è per l'ascolto. L'ascolto richiede una conoscenza al 100% di tutte le parole.

Considerate inoltre che

1. Siete una persona che ama leggere;
2. La lettura è uno dei vostri passatempi preferiti e ne avete un'esperienza pluridecennale;
3. In ogni decennio della vostra vita leggete più velocemente che nel decennio precedente.

In altre parole, siete diventati dei 'mostri della lettura' e avete costruito nel vostro cervello una corsia preferenziale per il linguaggio scritto. La conferma di questa vostra 'mostruosità' è l'abilità di leggere e capire un testo dopo solo poche revisioni. Ahimè, capire lo stesso testo letto a voce alta richiede pressapoco tre volte più tempo. Contate dunque una decina di sessioni per arrivare alla compresione spiensierata di un audio a occhi chiusi. Dovrete inoltre distribuire le vostre sessioni su

varie settimane, dando il tempo al vostro cervello di 'ricablare' milioni di neuroni per arrivare alla comprensione *interamente automatica, inconsciente e al tempo stesso lucidissima.*

Qualcuno obietterà a questo punto che è inaccettabile compiere 10 sessioni di un capitolo quando, durante ogni sessione, ascoltiamo le frasi 3, 4, 5 o più volte. Dovreste davvero ascoltare e leggere ogni frase fino a 50 volte? Fra poco sarà dunque inevitabile stabilire che cosa significa 'imparare una lingua'. Prima, però, inseriamo un giorno di *Coaching Vendemmia*, riassumendo i progressi fatti in solo 6 puntate. Sono passi da giganti e siamo orgogliosi di voi.

Europe: Lisboa, Portugal

Credit:
https://pixabay.com/photos/city-building-cityscape-travel-4820579/

7

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

7. Digital Detox

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*Disintossicazione digitale*
.	*Leonardo and Jan before a meeting of the "Kill Facebook" project. Jan is an 18 years old Dutch kid and a great fan of social media.*	*Leonardo e Jan prima di una riunione del progetto "Kill Facebook". Jan è un adolescente olandese di 18 anni e un grande fan dei social media.*
J	Leonardo, you're not serious! Spending an entire day at the beach without taking photos? Without posting anything on the internet?	Leonardo, non sei serio! Passare un'intera giornata in spiaggia senza fare foto? Senza postare nulla su internet?
L	Listen Jan, everyone agreed on that. At our picnic there will only be one cell phone – mine. In case of emergency. Everyone else will leave their cell phones at home.	Ascolta Jan, eravamo tutti d'accordo su questo. Al nostro picnic ci sarà un solo cellulare, il mio. In caso di emergenza. Tutti gli altri lasceranno i loro cellulari a casa.
J	But it's stupid and totally un-real. You are not going to change the world by spending a day without a cell phone!	Ma è stupido e totalmente fuori dalla realtà. Non cambierai il mondo perché passiamo un giorno senza cellulare!
L	And you? What do you bring to the world by posting a selfie every day on Instagram?	E tu? Cosa porti al mondo postando ogni giorno un selfie su Instagram?
J	What do you care?	Cosa te ne importa?
L	Drop it! If we don't start with something, we will never change anything.	Lascia perdere! Se non iniziamo con qualcosa, non cambieremo mai nulla.

J	What exactly do you want to change?	Cosa vuoi cambiare esattamente?
L	Reduce the influence of social networks. Facebook, Twitter, YouTube, Instagram, Snapchat and Tiktok do not invite real exchange and solidarity. They are the enemy of mankind!	Ridurre l'influenza dei social media. Facebook, Twitter, YouTube, Instagram, Snapchat e Tiktok non invitano allo scambio reale e alla solidarietà. Sono il nemico dell'umanità!
J	But you must be joking! Networks are the future, it's progress! They allow us to be at the center of the world! Look at me! I already have over 10,000 followers. Soon, I will make a living on social media. No need to waste time with studies anymore!	Ma stai scherzando! I social sono il futuro, è il progresso! Ci permettono di essere al centro del mondo! Guarda me! Ho già più di 10.000 followers. Presto, mi guadagnerò da vivere sui social media. Non c'è più bisogno di perdere tempo con gli studi!
L	Well, Mr. Influencer, the meeting is starting. By the way, why did you show up? Normally you are loyal to your tribe.	Bene, signor influencer, la riunione sta iniziando. A proposito, perché sei venuto? Normalmente sei fedele alla tua tribù.
J	To say that we should not kill Facebook.	Per dire che non dovremmo uccidere Facebook.

Parole

Dutch *adj*	olandese
kid *n*	adolescente
fan *n*	fan
social media *n*	social media
entire *adj*	intero
photo *n*	foto
post *v*	postare
mine *pron*	il mio
in case of *expr*	in caso di
emergency *n*	emergenza
everyone else *n*	tutti gli altri
at home *adv*	a casa
stupid *adv*	stupido
totally *adv*	totalmente
un-real *adj*	fuori dalla realtà, irreale
change *v*	cambiare
selfie *n*	selfie
What do you care?	**Cosa te ne importa?**
Drop it! *interj*	Lascia perdere!
start *v*	iniziare, cominciare
something *adv*	qualcosa
exactly *adv*	esattamente
reduce *v*	ridurre
influence *n*	influenza
social networks *n*	social media
invite *v*	invitare
exchange *n*	scambio
solidarity *n*	solidarietà
enemy *n*	nemico
mankind *n*	umanità
joke *v*	scherzare
progress *n*	progresso
center *n*	centro
already *adv*	già
over *prep*	qui: più di

follower *n*	follower / seguace
make *(made, made)*	fare
make a living *expr*	guadagnarsi da vivere
need *n*	bisogno
no need to	non c'è bisogno di
waste *v*	sprecare
show up *v*	presentarsi, venire
loyal *adj*	leale
tribe *n*	tribù
say *(said, said)*	dire
we should not	non dovremmo

Coaching 7: Vendemmia

Nelle ultime 6 puntate avete scoperto alcuni principi di base dell'apprendimento di una lingua:

1. **L'uso contemporaneo di occhi e orecchie.** Leggete ascoltando e ascoltate leggendo. Pensavate che lo facessero tutti gli studenti nelle facoltà di lingue? Purtroppo no, nemmeno all'inizio del 2022.
2. **Le ripetizioni multiple.** Sono, tra l'altro, la *conditio sine qua non*, cioè indispensabile, per acquisire nuove conoscenze in qualsiasi campo.
3. Il **foglio di lavoro** (per esempio *Google Sheets)* per gestire le ripetizioni multiple.
4. **La superiorità della lettura sull'ascolto.**
5. Le tre fasi per prendere il controllo di un testo (**Phase I, Phase II, Phase III**).

Nelle prossime puntate discuteremo gli obiettivi che volete raggiungere. Per ora prospettiamo il futuro immediato, quello di una conoscenza profonda di un'ora di audio, l'equivalente di una trentina di testi di Kontinental English. Questa conoscenza vi porterà a

1. Imparare le **prime 1000-2000 parole**
2. Avere **eccellenti capacità ortografiche**
3. Sviluppare una **comprensione intuitiva** d'importanti regole grammaticali
4. Acquisire un **accento abbastanza genuino**
5. Imparare un **metodo robusto** attraverso il quale potrai imparare più lingue in futuro (perché con *Kontinental English* hai imparato quanto questo metodo sie efficace; che il successo è rapidamente visibile, ecc.)

Ma prima, decidete se volete essere Roger Federer o Serena Williams, oppure un tennista di serie Z di 68 anni.

Europe: Amsterdam, Nederland

Credit:
https://pixabay.com/de/photos/geb%C3%A4ude-boot-urban-amsterdam-stadt-6822998

8

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

8. My Belly

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*La mia pancia*
.	*Martina and Alejandro come out of the doctor's office. They cross Via Roma to reach the small marina.*	*Martina e Alejandro escono dal dottore. Attraversano via Roma per raggiungere il porticciolo.*
A	So, still determined?	Allora, sempre determinata?
M	Yes, more than ever.	Sì, più che mai.
A	Am I dreaming or did the doctor try to convince you to keep the baby?	Sto sognando o il medico ha cercato di convincerti a tenere il bambino?
M	I had that impression too.	Anche io ho avuto questa impressione.
.	*They walk for a moment without speaking along the quay, where the boats are moored.*	*Camminano per un attimo senza parlare lungo la banchina, dove sono ormeggiate le barche.*
A	Are you okay?	Stai bene?
M	Yep, I'm fine. But I still feel weird. I never imagined that my first pregnancy would end up like this.	Sì, sto bene. Ma mi sento ancora strana. Non avrei mai immaginato che la mia prima gravidanza sarebbe finita così.
A	Kevin told me that he doesn't understand why you want to have an abortion.	Kevin mi ha detto che non capiva perché tu volessi abortire.

M Kevin is an idiot. Besides, when women talk about contraception or abortion, guys had better be quiet. The same in parliaments. It's up to us to decide. Fetuses do not grow in your belly.

Kevin è un idiota. Inoltre, quando le donne parlano di contraccezione o di aborto, gli uomini dovrebbero stare zitti. Lo stesso nei parlamenti. Sta a noi decidere. I feti non crescono nel vostro grembo.

A You've turned into a true feminist!

Sei diventata una vera femminista!

M It makes me mad. Obviously I would have preferred to be pregnant with a man who loves me, a man I love, and at a time when we would have had the means to raise the child.

Mi fa arrabbiare. Ovviamente avrei preferito essere incinta di un uomo che mi ama, di un uomo che amo, e in un momento in cui avremmo avuto i mezzi per crescere il bambino.

A In short, abortion is not a joking matter. But it is still a human being!

In breve, l'aborto non è una passeggiata. Si tratta sempre di un essere umano!

M Are you on to this too? Stop it with this moralistic bullshit! You know very well that at this stage a fetus is still only the outline of a human being. I am in my fifth week of pregnancy. What do you think your "human being" looks like?

Cominci anche tu adesso? Smettila con queste stronzate moralistiche! Sai benissimo che in questa fase un feto è ancora solo l'abbozzo di un essere umano. Sono alla mia quinta settimana di gravidanza. Come pensi che sia il tuo essere umano?

A Actually, I don't know.

In realtà, non lo so.

M It is as big as a lentil and looks like a larva. Come on, be reasonable! We are not in the Middle Ages and the Inquisition is long over. Let us decide alone, please!

È grande come una lenticchia e rassomiglia a una larva. Dai, siate ragionevoli! Non siamo nel Medioevo e l'Inquisizione è finita da tempo. Lasciateci decidere da sole, per favore!

Parole

belly *n*	pancia
come out *(came, came)*	venire fuori, uscire
cross *v*	attraversare
reach *v*	raggiungere
small *adj*	piccolo
determined *adj*	determinato
more *adv*	più
more than ever	più che mai
dream *(dreamt, dreamt* ***or*** *dreamed, dreamed)*	sognare
convince *v*	convincere
keep *(kept, kept)*	tenere
baby *n*	bambino
impression *n*	impressione
too *adv*	anche
along *prep*	lungo
boat *n*	barca
moored *adj*	ormeggiato, ancorato
are you okay?	stai bene?
yep *interj*	sì
I'm fine	sto bene
weird *adj*	strano
pregnancy *n*	gravidanza
end up *v*	finire
idiot *n*	idiota
besides *adv*	inoltre
be quiet	qui: stare zitti

parliament *n*	parlamento
it's up to us	sta a noi di
fetus *n*	feto
grow *(grew, grown)*	crescere
turn into *v*	diventare
feminist *n*	femminista
mad *adj*	pazzo
obviously *adv*	ovviamente
love *v*	amare
at a time	in un momento
means *n pl*	mezzi, soldi
matter *n*	materia, faccenda
be no joking matter	non essere una passeggiata, non scherzano
human *adj*	umano
being *n*	essere
human being *n*	essere umano
Are you on to this too?	Cominci anche tu adesso?
moralistic *adj*	moralistico
stage *n*	fase
outline *n*	abbozzo
fifth *adj*	quinto
look like	assomigliare a
big *adj*	grande
as big as	grande come
lentil *n*	lenticchia
larva *n*	larva
reasonable *adj*	ragionevole
Middle Ages *n pl*	Medioevo
Inquisition *n*	Inquisizione
be over *vi + adj*	essere finito
long *adv*	da tempo
alone *adv*	da solo

Coaching 8: Federer + Williams

Leggere ascoltando e ascoltare leggendo, ripetizioni multiple, foglio di lavoro, le tre fasi dell'apprendimento... – in pochi giorni avete compiuto un salto qualitativo nell'approccio delle lingue straniere.

Iniziamo ora a definire i vostri obiettivi. I possibili livelli da raggiungere in una nuova lingua sono variabili come le prodezze tennistiche di Roger Federer paragonate a quelle di un tennista di Serie Z di 68 anni. Valutato su una scala a 1 a 50, il giocatore di Serie Z otterrebbe un solo punto. Un punto è saper dire poco più di "ciao", "arrivederci" e "grazie", ordinare una birra, balbettare "voglio andare a letto con te" nonché un'altra cinquantina di frasi della via quotidiana. Tale insegnamento di base è insopportabilmente noioso, sia per gli studenti sia per i professori. Se le vostre aspirazioni rimangono confinati al Livello 1, *Kontinental English* non fa per voi. Cercate un altro metodo, per esempio DuoLinguo.

Con *Kontinental English* ci rivolgiamo a viaggiatori seri e a immigrati, per cui le lingue straniere rappresentano una scelta di vita e quindi una sfida più complessa. Un viaggiatore serio finirà per

- Leggere giornali e libri
- Capire le notizie e i documentari televisivi;
- Conversare agiatamente in due o in un gruppo.

In altre parole, *Kontinental English* intende farvi sognare di avvicinarvi al Livello 50 di Roger Federer e Serena Williams. Come serious traveller, viaggiatore serio, dovete passare dall'essere un infante (uno che non parla) a essere capace di capire ed esprimervi con poco sforzo, sia oralmente che per iscritto.

Nelle prossime puntate

- Faremo un inventario degli **ingredienti** del Livello 50
- Quantificheremo i **tempi** per avvicinarvi al Livello 50
- Deciderete quale obiettivo è compatibile con la vostra **disponibilità quotidiana**. Dovrete decidere quanto tempo – 15, 30, 45, 60 minuti – potete dedicare alla nuova lingua **ogni giorno**.

Prima, però, semplifichiamo l'ascolto degli audio. Se ascoltate l'audio al computer, avrete notato che è fastidioso, addirittura intollerabile, riposizionare l'audio per ascoltare più volte le frasi difficili. Questo riposizionamento vi distrae da quella che dovrebbe essere l'unica attività: leggere e ascoltare. Ci premi perciò presentarvi un'applicazione Android che vi aiuterà a intensificare l'apprendimento di una lingua. Fu realizzata da Stephan Kamps, fratello di Bernd Sebastian. Iniziate a scaricarla da http://www.bsk1.com/ke.

Europe: Bruxelles, Belgique

Credit:
https://pixabay.com/photos/brussels-square-city-belgium-hdr-519965/

9

9. Seeds and Sun

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*Semi e sole*
.	*Beatrice reads aloud an excerpt from a French manual she and Sebastiano published when they were young.*	*Beatrice legge ad alta voce un estratto da un manuale francese che lei e Sebastiano pubblicarono quando erano giovani.*
B	- I don't understand: cigarettes and alcohol are drugs, right?	- Non capisco: sigarette e alcol sono droghe, giusto?
	– Of course, and in addition, they cause a lot of illnesses.	- Certo, e in più causano un sacco di malattie.
	– And why doesn't the state ban them like it does with other drugs? Especially when you think there is evidence that alcohol and cigarettes are far more harmful than hashish and marijuana.	- E perché lo Stato non le vieta come fa con le altre droghe? Soprattutto quando si pensa che ci sono prove che l'alcol e le sigarette sono molto più dannose dell'hashish e della marijuana.
	– That's simple. The state cannot tax marijuana, it's too easy to grow. For your annual consumption, you just need to plant a few seeds, water them and have enough sun.	- È semplice. Lo Stato non può tassare la marijuana, è troppo facile da coltivare. Per il tuo consumo annuale, basta piantare qualche seme, annaffiarlo e avere abbastanza sole.
.	*Beatrice puts down the book.*	*Beatrice mette giù il libro.*
B	Almost 40 years later, nothing has changed. Sebastiano, are there many countries where you have the right to grow weed in your garden?	Quasi 40 anni dopo, nulla è cambiato. Sebastiano, ci sono molti paesi in cui si ha il diritto di coltivare l'erba nel proprio giardino?

S	Very few. Still, weed is less harmful than alcohol or tobacco. Tobacco can cause a number of complications: impotence, heart attack, stroke, lung cancer. This is not the case with marijuana, but that said, it is not without its dangers either.	Pochissimi. Tuttavia, l'erba è meno dannosa dell'alcol o del tabacco. Il tabacco può causare una serie di complicazioni: impotenza, infarto, ictus, cancro ai polmoni. Questo non è il caso della marijuana, ma detto questo, non è nemmeno senza pericoli.
B	For example?	Per esempio?
S	Irritation of the lungs, increased heart rate, paranoia...	Irritazione dei polmoni, aumento della frequenza cardiaca, paranoia...
B	Are you referring to our friends who have become paranoid after decades of smoking marijuana? There were only a few.	Ti riferisci ai nostri amici che sono diventati paranoici dopo aver fumato marijuana per decenni? Ce ne sono stati solo alcuni.
S	Fortunately. But today it's different: weed is no longer weed. Today's weed can be much stronger than what we used when we were young. So, yes, today, there's a risk of addiction that didn't exist in our day.	Per fortuna. Ma oggi è diverso: l'erba non è più erba. L'erba di oggi può essere molto più forte di quella che usavamo quando eravamo giovani. Quindi, sì, oggi c'è un rischio di dipendenza che non esisteva ai nostri tempi.
B	You mean if we were young, we wouldn't be able to handle weed?	Vuoi dire che se fossimo giovani non saremmo in grado di gestire l'erba?
S	Maybe not.	Forse no.

B	I must be dreaming! You cannot be telling me that you are for the ban?	Sto sognando! Non puoi dirmi che sei per il divieto?
S	The potency of today's marijuana might be the one reason to keep the ban in place.	La potenza della marijuana di oggi potrebbe essere l'unica ragione per mantenere il divieto in vigore.
B	My God? What's happening to us? We're having old people's conversations.	Mio Dio? Cosa ci sta succedendo? Stiamo avendo conversazioni da persone anziane.
S	So what? Are we in our twenties?	E allora? Siamo dei ventenni?

Parole

seed *n*	seme
sun *n*	sole
read aloud *(read, read)*	leggere ad alta voce
excerpt *n*	estratto
manual *n*	manuale
publish *v*	pubblicare
when *conj*	quando
young *adj*	giovane
cigarette *n*	sigaretta
alcohol *n*	alcol
drug *n*	droga
in addition *adv*	in più
cause *v*	causare
a lot of	un sacco di
illness *n*	malattia
state *n*	Stato
ban *v*	vietare
other *adj*	altro
especially *adv*	soprattutto

evidence *n*	prova
far *adv*	lontano
harmful *adj*	dannoso, nocivo
far more harmful	molto più dannoso
hashish *n*	hashish
simple *adj*	semplice
cannot = can not	
tax *v*	tassare
easy *adj*	facile
annual *adj*	annuale
consumption *n*	consumo
just *adv*	solo
plant *v*	piantare
few *adj*	qualche
water *v*	cospargere
enough *adj*	abbastanza, sufficiente
put down *(put, put)*	mettere giù
many *adj*	molti
country *n*	paese
garden *n*	giardino
however *adv*	tuttavia
number *n*	numero
a number of	una serie di
complication *n*	complicazione
impotence *n*	impotenza
heart attack *n*	infarto
stroke *n*	ictus
lung *n*	polmone
cancer *n*	cancro
that said *adv*	detto questo
without *prep*	senza
danger *n*	pericolo
not...either	nemmeno
irritation *n*	irritazione
increased *adj*	aumento di
heart *n*	cuore
heart rate *n*	frequenza cardiaca

paranoia *n*	paranoia
refer to *v*	riferirsi a
friend *n*	amico
paranoid *adj*	paranoico
decade *n*	decennio
fortunately *adv*	fortunatamente
problem *n*	problema
strong *adj*	forte
stronger	più forte
risk *n*	rischio
addiction *n*	dipendenza
exist *v*	esistere
if we were	se fossimo
be able to	essere in grado di
we wouldn't be able to	non saremmo in grado di
handle *v*	gestire
maybe *adv*	forse
maybe not	forse no
ban *n*	divieto
potency *n*	potenza
might be	qui: potrebbe essere
reason *n*	ragione
keep in place *(kept, kept)*	qui: mantenere in vigore
God *n*	Dio
conversation *n*	conversazione
twenties *n*	vent'anni

Coaching 9: The KE app

Aprite Google Play Store e installate la app *Kontinental English* su un tablet o un cellulare (link diretto: www.bsk1.com/ke; il dispositivo ideale è un tablet). Se avete solo un iPhone, consultate la nota a pie di pagina.[3]

Dopo l'installazione, l'app inizia a recitare il testo della *colonna di sinistra*. Se volete cambiare la lingua della traduzione nella *colonna di destra*, cliccate a lungo sul pulsante nell'angolo in basso a sinistra dello schermo (Figura 9.1).

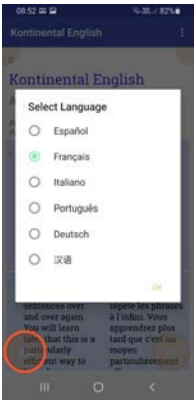

Figura 9.1 – L'App di *Kontinental English*. Dopo l'installazione (link diretto: www.bsk1.com/ke), cliccate a lungo sul pulsante nell'angolo inferiore sinistro dello schermo. Ora selezionate un'altra lingua per la traduzione nella colonna di destra.

Per primo, scaricate gli episodi delle prime due stagioni (Season 1: Episode 1-10 | Season 2: Episode 11-20). Cliccate sull'icona del

[3] Se non avete un un tablet o un cellulare Android, compratene uno con sistema operativo 4.4 o più recente. Dispositivi usati si trovano a meno di 50€. È uno dei migliori investimenti per studiare qualsiasi lingua. Più importante ancora, un dispositivo Android vi permetterà anche di utilizzare *Ear²Memory* (vedi pagina 158).

menu (i tre puntini verticali nell'angolo in alto a destra; figura 9.2), selezionate Download e scegliete 'English-Italiano'. Al termine del download, tornate alla schermata precedente, cliccate sul **pulsante della cartella** in basso a sinistra e aprite un audio dalla cartella *KontinentalEnglish*.

Figura 9.2 – La app di Kontinental English. Dopo l'installazione da www.bsk1.com/ke cliccate sull'icona del menu (i tre puntini verticali nell'angolo in alto a destra dello schermo) e selezionate Download.

Kontinental English è funzionale e semplice:

1. Con il **pulsante fluttuante** al centro dello schermo passate alla frase successiva. (Clic lungo: ritorno alla frase precedente.)
2. Con il **pulsante nell'angolo in alto a destra**. interrompete le ripetizioni. Un indicatore verde nella parte superiore dello schermo indica che l'audio è riprodotto nella sua integralità. Cliccate il pulsante nuovamente per riattivare le ripetizioni. Questo pulsante vi permetterà dunque di alternare tra "looping" e "streaming".

3. Con un **clic lungo** sullo stesso pulsante **in alto a destra** potete regolare la velocità dell'audio. Un valore di 1.0 corrisponde alla velocità normale.
4. Con un **clic lungo** sul pulsante nell'angolo **in basso a destra** potete inserire una pausa tra le ripetizioni.
5. Con un clic sul pulsante nell'angolo **in alto a sinistra** passate al prossimo capitolo. Un clic lungo torna al capitolo precedente.

Notate anche che un clic **ovunque nel testo** riposiziona l'audio sulla prima frase di un paragrafo. Un clic lungo, invece, riporta all'inizio dello schermo la frase attualmente ripetuta.

Kontinental English è un *repeat player* che ripete frasi o mezze frasi all'infinito. Capirete immediatamente che state introducendo una nuova flessibilità nell'apprendimento delle lingue. Mentre prima ascoltavate un audio intero, potete ora adeguare il numero delle ripetizioni alla difficoltà di una frase. In futuro vi concentrerete sulle frasi complesse, soprattutto quelle che contengono numerose parole nuove. Quelle più 'tortuose' richiederanno talvolta numerose ripetizioni prima di

1. capire quale suono corrisponde a quale parola;
2. ricordare il significato delle parole;
3. memorizzare l'ortografia delle parole.

Dieci o 15 ripetizioni? Non spavantatevi! Con alcune frasi sono perfettamente normali.

Europe: Wien, Österreich

Credit:
https://pixabay.com/photos/vienna-stephansdom-stephansplatz-3880488/

10

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

10. Adieu Britannica

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*Addio Britannica*
.	*April, Saturday, 11 a.m. Martina drives an old Fiat 500. There are six of them inside the car. She speaks with Raquel, a 24-year-old woman from Madrid. Suddenly, Raquel points to the Britannica.*	*Aprile, sabato, ore 11. Martina guida una vecchia Fiat 500. Sono in sei nella macchina. Parla con Raquel, una ragazza di 24 anni di Madrid. Improvvisamente, Raquel indica la Britannica.*
R	Look at the smoke! The cruise ship is moving. Stop the car!	Guardate il fumo! La nave da crociera si sta muovendo. Ferma la macchina!
.	*Martina stops the car at the edge of the lagoon with the flamingos.*	*Martina ferma la macchina sul bordo dello stagno dei fenicotteri rosa.*
M	You're right, the Britannica is leaving the port.	Hai ragione, la Britannica sta lasciando il porto.
R	It was high time that the English left. They had nothing more to do here. Besides, they are permanent pissers.	Era ora che gli inglesi se ne andassero. Non avevano più niente da fare qui. Inoltre, sono dei rompiballe permanenti.
M	You're a bit strong. Think of all the passengers trapped on that ghost ship!	Là vai un po' forte. Pensa a tutti i passeggeri rinchiusi su questa nave fantasma!
R	Yeah, okay. But it is still a cruise ship and as Leonardo says: "These boats are a real mess". They pollute to high heaven. And wherever they go, they spoil the lives of the locals.	Sì, ok. Ma è sempre una nave da crociera e come dice Leonardo: "Queste navi sono un vero casino". Inquinano a morte. E ovunque vadano, rovinano la vita della gente del posto.

	She sings on the air of the Marseillaise:	*Canta sull'aria della Marsigliese:*
R	Aux armes, les enfants ! Coulons les pavillons ! (To arms, children! Let's sink the ships!)	Aux armes, les enfants ! Coulons les pavillons ! (Alle armi, giovani! Affondiamo le navi!)
M	Stop it! Once decommisioned in a port, cruise ships could be useful. Let's convert them instead!	Basta! Una volta smantellate in un porto, le navi da crociera potrebbero essere utili. Convertiamole invece!
R	I wonder what they can be useful for.	Mi chiedo a cosa possano essere utili.
M	What if we transformed them into social housing?	E se li trasformassimo in alloggi sociali?
R	I didn't know you were so radical, Martina. What a great idea! Social housing and student rooms! Finally, a bit of a diversity!	Non sapevo che fossi così radicale, Martina. Che grande idea! Alloggi sociali e stanze per studenti! Finalmente un po' di mix sociale!
M	In addition, the companies would have the obligation to keep the ships in good condition for 30 years to pay for all the damage they caused.	Inoltre, le compagnie avrebbero l'obbligo di mantenere le navi in buone condizioni per 30 anni per pagare per tutti i danni che hanno causato.
R	Say, are your ideas on the climate that strong?	Dì, le tue idee sul clima sono così virulente?
M	You will see when we are in Paris...	Vedrai quando saremo a Parigi...

Parole

April *n*	aprile
Saturday *n*	sabato
drive *(drove, driven)*	guidare
there is	c'è
there are	ci sono
six of them	in sei
inside *adv*	in, dentro
suddenly *adv*	improvvisamente
look at *v*	guardare
car *n*	macchina
edge *n*	bordo, angolo
lagoon *n*	stagno
flamingo *n*	fenicottero
it was high time *expr*	era ora
nothing more *pron*	più niente
here *adv*	qui
permanent *adj*	permanente
pisser *n*	pisciatore; qui: rompiballe
trapped *adj*	intrappolato, rinchiuso
ghost ship *n*	nave fantasma
mess *n*	casino
pollute *v*	inquinare
high *adj*	alto
heaven *n*	cielo
to high heaven *expr*	qui: a morte
wherever *adv*	ovunque
go *(went, gone)*	andare
spoil *v*	rovinare
local *n*	abitante del posto
sing *(sang, sung)*	cantare
air *n*	aria
Marseillaise *n*	Marsigliese
sink *(sank, sunk)*	affondare
decommission *v*	smantellare
useful *adj*	utile

convert *v*	convertire
wonder *v*	chiedersi
what if *conj*	e se
transform *v*	trasformare
social housing *n*	alloggio sociale
radical *adj*	radicale
room *n*	stanza
social *adj*	sociale
company *n*	compagnia
obligation *n*	obbligo
condition *n*	condizione
pay *(paid, paid)*	pagare
damage *n*	danno
idea *n*	idea
virulent *adj*	virulento

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

Coaching 10: Tacete!

In una delle prime puntate (pagina 31) vi consigliammo di ascoltare i testi senza ripeterli ad alta voce. Questo consiglio è in forte contrasto con le raccomandazioni della maggior parte degli insegnanti. Difatti, essi vi esortano a ripetere parole e frasi il giorno stesso in cui iniziate a imparare una nuova lingua. È un po' come se chiedessero a un bambino appena partorito di dire 'mamma'! Se partecipate a un corso, vi dovrete piegare a questo esercizio.

Se studiate invece da soli, è preferibile tacere. Questa nostra proposta – del tutto controintuitiva! – di 'tenere la bocca chiusa' per settimane (e anche per mesi, se avete la pazienza) ha il vantaggio di dare al vostro cervello il tempo di assorbire i suoni e la 'musicalità' di una nuova lingua. Avrete una pronuncia migliore. Tenete presente che per pronunciare una sola frase, il vostro cervello deve coordinare una **ventina di muscoli** affinché labbra, lingua e bocca producano un movimento che è paragonabile a tutti gli effetti a un concatenamento di salti acrobatici durante uno spettacolo di danza. Le acrobazie non si imparano in due ore.

Rinviare a più tardi il momento in cui aprite la bocca è anche una questione di stile. Arrendetevi all'evidenza: quando iniziate a imparare una lingua, capite poco o niente. Perché – chiedetevelo onestamente! – volete parlare a tutti i costi se non siete in grado di capire la risposta? Cominciate ad ascoltare chi vi parla e cercate di capire ciò che hanno da dire e da insegnarvi. Siate pazienti e modesti! Arriverà il vostro momento in cui inizierete a trasmettere i vostri pensieri, sentimenti e preoccupazioni. Per ora tacete!

Europe: Zürich, Schweiz

Credit:
https://pixabay.com/photos/bridge-church-lake-river-6594460/

Season 2

Episode 11: **Let's go to Paris**

Six heures de l'après-midi. Hannah et Kevin, un Français de 25 ans, étudiant en droit, se rencontrent par hasard devant la gare de Cagliari.

Episode 12: **Chia Beach**

Trois voitures arrivent sur un parking désert à 500 mètres d'une immense plage. Seize personnes en descendent et commencent à vider les coffres. Vanessa, qui connaît bien l'endroit, dirige tout le monde.

Episode 13: **Mobile phone at sea**

Leonardo arrache le téléphone portable des mains de Jan et entre dans la mer jusqu'aux genoux. Il tient le portable par un bout et menace de le jeter à l'eau.

Episode 14: **The dunes of Chia**

Le silence de Chia est percé par les cris stridents d'une douzaine de jeunes qui courent vers la mer. Quelques-uns plongent dans les vagues ; d'autres s'éloignent à la nage. Les plus prudents ne se baignent pas. Jan interpelle Inês, une Portugaise de 20 ans, étudiante en biologie.

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

Episode 15: **Thirty Years in the Mines**

Tim, un Allemand de 23 ans, étudiant en médecine, s'éloigne du groupe et fait signe à Leonardo de le rejoindre. Ils marchent le long de la plage. De petites vagues lèchent le sable. C'est une journée sans vent.

Episode 16: **Little secrets from Italy**

Après le pique-nique, Leonardo met les restes dans la glacière et Kevin fait le tri des déchets. Inês sert une dernière goutte de vin. Pendant ce temps, Vanessa s'apprête à donner à Tim sa première leçon de cuisine italienne.

Episode 17: **The idiot**

Kevin s'approche de Martina et lui demande s'il peut lui parler. Elle hésite, puis le suit.

Episode 18 – **Danger to Democracy**

Alors que Martina et Kevin discutaient, Jan et Raquel s'étaient assis face au petit îlot qui se trouve à une centaine de mètres de la plage. Contrarié, Jan avait commencé à creuser un trou dans le sable avec son pied.

Episode 19 – **The demonstration**

Il est 10 heures du soir. Francesco arrive dans la maison de la Via San Saturnino qu'Hannah partage depuis quelques mois avec Leonardo, Inês et Tim.

Episode 20 – **Martina**

Leonardo et Alejandro arrivent au Tiffany, un petit café-bar dans le quartier de la Marina. Une vingtaine de personnes font la queue pour avoir une table. Nos amis se mettent en bout de file. Leonardo demande conseil à Alejandro, étudiant en informatique et un as de la programmation.

11

11. Let's go to Paris

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*Andiamo a Parigi*
.	*Six o'clock in the afternoon. **H**annah and **K**evin, a 25-year-old French law student, meet by chance in front of the Cagliari station.*	*Le sei del pomeriggio. Hannah e Kevin, un francese di 25 anni, studente di legge, si incontrano per caso davanti alla stazione di Cagliari.*
H	What are you doing here?	Cosa ci fai qui?
K	I put a friend on the train to the airport. He is returning to Seville.	Ho messo un amico sul treno per l'aeroporto. Sta tornando a Siviglia.
.	*Kevin rubs his hands.*	*Kevin si sfrega le mani.*
K	In two weeks, it will be our turn.	Tra due settimane sarà il nostro turno.

* * *

Troverete l'episodio completo

1. nell'app gratuita di *Kontinental English*: www.bsk1.com/ke
2. nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631

Parole

six o'clock *adv*	le sei (in punto)
afternoon *n*	pomeriggio
law *n*	legge
by chance *adv*	per caso
station *n*	stazione
put *(put, put)*	mettere
train *n*	treno

* * *

Troverete la lista completa delle parole nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631.

Coaching 11: La massa di una lingua

Facciamo un inventario della lingua che conoscete meglio, l'italiano.[4] Di che cosa consiste questa lingua che assorbite, imparate, studiate e amate da quando siete nati? Consiste inanzitutto di decine di migliaia di parole. Le avete acquisite:

1. Durante i primi anni di vita, mentre ascoltavate e iniziavate a parlare – prima qualche parola, poi frasi di due o tre parole, infine frasi più complesse.
2. Durante i primi anni di scuola quando avete iniziato lentamente a leggere e a scrivere.
3. Infine lungo tutto il percorso scolastico quando, anno dopo anno, avete allargato il vostro vocabolario, imparando in media circa 10 parole nuove ogni giorno.
4. Più tardi, al lavoro o all'università, con migliaia di parole tecniche.

Ora, dopo decenni di espansione quotidiana, conoscete più di 50.000 parole italiane[5].

---

[4] Questo inventario definisce ciò che si potrebbe chiamare 'la massa' della lingua. Immaginate questa massa come una pietra grande come un pompelmo che sta sul tavolo davanti a voi, *fuori* dal vostro cervello. Prima che possiate parlare un'altra lingua, quella massa deve entrare *dentro* il vostro cervello.

[5] Oltre a conoscere il significato di migliaia di parole avete sviluppato il parlato, la scrittura e un senso quasi infallible della grammatica. Per dire un pensiero, una domanda o un ordine usate con desinvoltura più di 20 muscuoli. Muovete una o due mani con precisione per scrivere con la penna o su varie tastiere. Sempre da piccoli e totalmente spensierati, avete interiorizzato la grammatica italiana senza neanche conoscerne tutte le regole. Ciononostante, l'arrichimento del vostro cervello con decine di migliaia di parole durante i primi 20 anni di vita è

Nelle altre lingue – inglese, francese, spagnolo, greco, cinese, etc. – le parole hanno ovviamente la stessa importanza. Il numero di parole che conoscete determina la vostra bravura. Più parole conoscete, meglio sarete. Con 2000 parole sarete più bravi di una persona che ne conosce solo 1000, e con 5000 parole sarete più bravi ancora. Messa in numeri, questa affermazione si legge come segue:

25.000 > 20.000 > 15.000 > 10.000 > 5.000 > 2.000 > 1.000

Per essere a proprio agio in un'altra lingua vi serviranno circa la metà delle parole che conoscete in italiano, cioè, 25.000. Poiché circa il 40% sono varianti di altre parole e possono essere facilmente dedotte (per esempio, *economia -> economico*), una buona stima delle parole uniche di cui avrete bisogno sono 15.000. A titolo di paragone, questo numero è pressappoco il doppio di quello che impariamo negli 8 anni della scuola media e del liceo.

Immediatamente vi farete tre domande:

1. Si può arrivare in un'altra lingua davvero a un livello di quasi lingua madre? Risposta: sì. Non solo in una ma anche in più lingue straniere.
2. Come otteniamo in un'altra lingua quello che siamo riusciti a fare in 20 anni di vita in famiglia, alla scuola materna e nelle varie scuole? Risposta: ci riuscirete con un esercizio di *compressione del tempo* (ne parleremo più tardi).
3. Possiamo quantificare le *ore di studio* per diventare un quasi madrelingua? Risposta: sì.

---

senza alcun dubbio la prodezza maggiore. Un affettuoso grazie alle istituzioni dell'Educazione Pubblica!

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

Troppo facile, tutto fattibile e troppe risposte affermative, vero? Giustamente vi verrà un dubbio – 'Ma mi serve veramente raggiungere un tale livello di perfezione?' – e vi fate altre tre domande:

1. Bisogna conoscere 15,000 parole per fare una vacanza di un mese? No.
2. Bisogna conoscere 15,000 parole per fare un corso Erasmus di 6 mesi? No.
3. Bisogna conoscere 15,000 parole per diventare professore di lingua? Nemmeno.

Intzandus [6], a che cosa serve imparare una lingua alla perfezione? Risposta: Serve certamente alle persone che risiedono in un paese diverso dal loro paese natale (e che non sia il Ticino svizzero). Serve ai cosiddetti 'expat', gli espatriati.

È poco probabile che mentre leggete queste righe siate sul punto di prendere il volo verso una lunga vita da expat. Tuttavia, anche per chi passerà tutta la vita in Italia è utile capire il cammino da percorrere per domare un'altra lingua. Perciò simuleremo per alcune settimane che abbiate deciso di trasferirvi in un paese (esotico o meno esotico – scegliete voi!) di cui non parlate la lingua. Più tardi, se malgrado i vostri sogni preferite rimanere in Italia, avrete in ogni caso appreso i meccanismi dell'apprendimento delle lingue. Sarà in futuro facile addattare queste conoscenze a nuovi *desideri di lingua*, forse più modesti, sicuramente meno impegnativi, ma sempre tremendamente soddisfacenti.

[6] Intzandus – italiano: allora (sardo meridionale; vedi anche www.GigaSardinian.com)

Europe: København, Danmark

Credit:
https://pixabay.com/photos/town-port-nyhavn-copenhagen-boats-6162987

12

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

12. Chia Beach

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*Spiaggia di Chia*
.	*Three cars arrive in an empty parking lot 500 meters from a huge beach. Sixteen people get out and start emptying their trunks. Vanessa (V), who knows the place well, directs everyone.*	*Tre macchine arrivano in un parcheggio vuoto a 500 metri da un' immensa spiaggia. Sedici persone scendono e cominciano a svuotare i bagagliai. Vanessa (V), che conosce bene il posto, dirige tutti.*
V	Careful with the cooler! Don't spill the dessert! And, above all, don't break my parasol!	Attenti alla borsa frigo! Non rovesciate il dolce! E, soprattutto, non rompete il mio ombrellone!
R	You're such a klutz, Jan!	Sei proprio un imbranato, Jan!

* * *

Troverete l'episodio completo

1. nell'app gratuita di *Kontinental English*: www.bsk1.com/ke
2. nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631

Parole

empty *adj*	vuoto
parking lot *n*	parcheggio
meter *n*	metro
sixteen *adj*	sedici
get out *(get, get)*	uscire, scendere
empty *v*	svuotare
trunk *n*	bagagliaio

* * *

Troverete la lista completa delle parole nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631.

Coaching 12: Quindicimila parole

Le 15.000 parole indispensabili per un expat che passa alcuni anni all'estero sono – diciamo la verità – una quantità colossale. La seguente scena dà la misura della sfida:

> Sono le 3 del mattino e sei profondamente addormentata. Non mi senti quando entro nella tua stanza e mi avvicino lentamente al tuo letto. Quando improvvisamente accendo la lampada e ti afferro per la spalla, salti fuori dal letto, spaventata e in preda al panico. Ti mostro qualcosa e ti faccio una sola domanda: "Cos'è questo?"

Tu rispondi "Un cavatappi!"; o "Ein Korkenzieher!" se sei tedesca; o "A corksrew!" se sei inglese, "¡Un sacacorchos!" se sei spagnola, "Un tire-bouchon!" se sei francese, e così via.

"Bene", dico io, e tu torni al letto, chiudi gli occhi e ti riaddormenti contenta, dopo pochi istanti.

Perché abbiamo costruito questo surreale incontro notturno? Per illustrarvi il modo in cui conoscete le parole: spontaneamente, nella più estrema delle situazioni, e senza pensarci due volte. Ed è questo il modo in cui dovrete conoscere le parole di un'altra lingua: in modo intuitivo ed esplosivo.

Per raggiungere una tale spontaneità nella comprensione delle cose e delle nozioni dovrete presentare le parole al vostro cervello più e più volte. Raramente è sufficiente una sola esposizione. Per esempio quando, in una strada notturna, silenziosa e deserta, sentite all'improvviso l'urlo stridulo di una donna: "Hilfe!" (*aiuto* in tedesco). Per le prossime ore quella parola rimbomberà nel vostro cervello centinaia di volte. Senza mai doverla ristudiare, 'Hilfe' rimarrà inchiodato nella vostra memoria per tutta la vita.

Ahimè, per la stragrande maggioranza della 15.000 parole non esiste una corsia preferenziale dal mondo esterno verso la vostra memoria interna. Per superare la *prova del cavatappi*, ogni parola va visitata, rivisitata e ririvisitata. Presenteremo più in là un metodo denso ma infallibile di 'rivisitazioni'.

Vediamo fra qualche puntata quante ore di studio dovrete preventivare per far sì che 15.000 parole, che si trovano attualmente *fuori dal vostro cervello*, possano essere trasferite *dentro il vostro cervello* e stare lì fermamente inchiodate. Prima, però, vediamo se possiamo venirvi incontro sull'obbligo di imparare una tale quantità di parole. Alcune lingue ci consentono di fare uno sconticino.

Europe: Stockholm, Sverige

Credit:
https://pixabay.com/photos/reflection-city-water-night-photo-610622

13

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

13. Mobile Phone at Sea

	{ *Audio: www.BSK1.com/it* }	*Cellulare in mare*
.	*Leonardo snatches the mobile phone from Jan's hands and enters the sea knee-deep. He holds the phone by one end and threatens to throw it into the water.*	*Leonardo strappa il cellulare dalle mani di Jan ed entra in mare fino alle ginocchia. Tiene il telefono per un'estremità e minaccia di gettarlo in acqua.*
L	I told you to leave your phone in Cagliari. No reason to have it here. You'll see what will happen. The fish will feast.	Ti avevo detto di lasciare il cellulare a Cagliari. Non c'è ragione di averlo qui. Vedrai cosa succederà. I pesci adoreranno.
J	You idiot! Give me my phone back now!	Idiota! Ridammi subito il mio cellulare!

* * *

Troverete l'episodio completo

1. nell'app gratuita di *Kontinental English*: www.bsk1.com/ke
2. nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631

Parole

snatch *v*	strappare
sea *n*	mare
knee *n*	ginocchio
deep *adj*	profondo
knee-deep	fino alle ginocchia
hold *(held, held)*	tenere
end *n*	fine; qui: estremità

* * *

Troverete la lista completa delle parole nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631.

Coaching 13: Sconto sulle 15.000 parole

Lingue con lo sconto

Fortunatamente, ci sono alcune – poche! – lingue le quali vi risparmiano la fatica di imparare 15.000. Prendete per esempio la parola *evoluzione*. In spagnolo, portoghese e francese (altre *lingue romanze*), *evoluzione* diventa *evolución*, *evolução* ed *évolution*. Moltissime parole presentano difatti solo lievi differenze da una lingua romanza all'altra. Una volta compresi i meccanisimi di queste variazioni, vi costituirete con poco sforzo e in poco tempo una preziosa conoscenza di migliaia di parole.

Per capire quante **parole veramente nuove** dovete imparare – parole che non avete mai visto prima e che non potete dedurre da altre lingue che conoscete – è sufficiente una breve anamnesi delle esperienze linguistiche anteriori:

1. Quale lingua volete imparare?
2. Avete imparato altre lingue in passato?
3. Che livello avete raggiunto in queste lingue?

Sulla base delle risposte, buoni insegnanti sono in grado di fare una stima affidabile dello sconto possibile sulle 15.000 parole. Gli scenari peggiori sono lingue completamente diverse da qualsiasi lingua che conoscete. Per gli europei, esempi tipici sono l'hindi, il giapponese o il cinese. In queste lingue, pochissime parole assomigliano alle parole europee. Non avrete nessuno sconto.

All'altra estremità dello spettro trovate lingue che sono imparentate a quelle che già conoscete. Se chiediamo a un francese di 17 anni, senza nessuna conoscenza della lingua italiana, di visionare un dizionario italiano, sarà immediatamente in grado di dirvi il significato di circa 6.000 parole. Fornitegli ulteriori indizi su come le parole latine si sono evolute in maniera divergente – ma spesso riconoscibile – tra francese e italiano, ed egli potrà intuire il significato di quasi

10.000 parole. I discendenti dell'Impero Romano – italiani, spagnoli, portoghesi, francesi e, in misura minore, rumeni – navigano quindi in acque amiche quando imparano le lingue dei loro ex-vicini di 2000 anni fa. Di conseguenza, per lo spagnolo, il portoghese e il francese vi faremo uno sconto di quasi 10.000 parole.

Analizzate bene questi numeri. Se imparate 2500 nuove parole in un anno, il francese, lo spagnolo o il portoghese sarà vostro in due anni. Vi ci vorranno invece 6 anni per il cinese, il giapponese o l'hindi. Se raddoppiate il carico a 5000 parole imparate in un anno, un anno sarà sufficiente per le lingue romanze, mentre dovrete studiare sempre 3 anni per le lingue orientali. Pitica sa diferentza![7]

Attualmente, non vi interessa né il cinese né lo spagnolo, ma vi preme sapere dove, tra questi estremi, situare l'inglese. Come sarà lo sconto: sostanzioso o trascurabile? Risposta nel capitolo 17.

[7] Locuzione sarda = C'è una bella differenza.

Europe: Oslo, Norge

Credit:
https://pixabay.com/photos/oslo-norway-city-opera-opera-house-963510

14

14. Swimming in April

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*Fare il bagno in aprile*
.	*The silence of Chia is pierced by the shrill cries of a dozen youngsters running towards the sea. A few dive into the waves; others swim away. The more cautious don't swim. Jan calls out to Inês, a 20-year-old Portuguese biology student.*	Il silenzio di Chia è rotto dalle grida stridule di una dozzina di giovani che corrono verso il mare. Alcuni si tuffano nelle onde, altri si allontanano a nuoto. I più prudenti non fanno il bagno. Jan chiama Inês, una portoghese di 20 anni, studentessa di biologia.
J	Inês, aren't you going to swim?	Inês, non vai a fare il bagno?
I	I'm not crazy! Did you hear them screaming? The water must be ice cold. No, that's not my thing. I only swim in July and August, that's it.	Non sono pazza! Li hai sentiti urlare? L'acqua deve essere ghiacciata. No, non fa per me. Io faccio il bagno solo a luglio e agosto, tutto qui.
J	How long will you stay in Sardinia?	Fino a quando resti in Sardegna?

* * *

Troverete l'episodio completo

1. nell'app gratuita di *Kontinental English*: www.bsk1.com/ke
2. nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631

Parole

silence *n*	silenzio
pierce *v*	perforare, bucare
shrill *adj*	stridulo
cry *n*	grido
dozen *n*	dozzina
youngster *n*	giovane
a few *pron*	alcuni

* * *

Troverete la lista completa delle parole nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631.

Coaching 14: Vendemmia 2

Questa seconda settimana di *Kontinental English Coaching* ha ribadito a chi ci rivolgiamo: a viaggiatori seri e a immigrati, quindi a persone per le quali le lingue straniere rappresentano una complessa scelta e sfida di vita. Viaggiatori seri aspirano alla capacità di leggere giornali e libri, di capire le notizie e i documentari televisivi e di poter conversare agevolmente.

Avete inoltre scoperto la app di *Kontinental English*, un cosiddetto *repeat player* che recita piccoli brani di un audio all'infinito, consentendovi di adeguare il numero delle ripetizioni alla difficoltà delle frasi. Ascoltate le frase più 'tortuose' finché capite quale suono corrisponde a quale parola, qual è il significato delle parole e qual è la loro ortografia.

Avete infine inteso l'enormità di imparare una nuova lingua. Non dimenticate mai l'incontro notturno e *la prova del cavatappo*. Ognuna delle migliaia di parole che imparerete – 5,000 per lo spagnolo, il francese e il portoghese, ma 15.000 per quasi tutte le altre migliaia di lingue del nostro Pianeta – devono essere *inchiodate, saldate, impiantate* durevolmente nel vostro cervello. Vi consolerà il pensiero che l'apprendimento di qualsiasi lingua è non solo quantificabile, ma anche *fattibilissimo*.

Europe: Helsinki, Finland

Credit:
https://pixabay.com/photos/helsinki-cathedral-architecture-4984737

15

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

15. Thirty Years in the Mines

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*Trent'anni nelle miniere*
.	*Tim, a 23-year-old German medical student, walks away from the group and beckons Leonardo to join him. They walk along the beach. Small waves lick the sand. It's a windless day.*	*Tim, un tedesco di 23 anni, studente di medicina, si allontana dal gruppo e fa cenno a Leonardo di raggiungerlo. Camminano lungo la spiaggia. Piccole onde leccano la sabbia. È una giornata senza vento.*
L	So how did our little Jan behave at the Kill Facebook meeting?	Allora, come si è comportato il nostro piccolo Jan alla riunione di Kill Facebook?
T	Always equal to himself. Excited, very enthusiastic, a magnificent devil's advocate.	Sempre uguale a se stesso. Eccitato, molto entusiasta, un magnifico avvocato del diavolo.
L	Did he manage to blow up the meeting as he had announced?	È riuscito a far esplodere la riunione come aveva annunciato?

* * *

Troverete l'episodio completo

1. nell'app gratuita di *Kontinental English*: www.bsk1.com/ke
2. nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

Parole

thirty *adj*	trenta
mine *n*	miniera; mina
German *adj*	tedesco
beckon *v*	fare cenno a
join *v*	raggiungere
lick *v*	leccare
sand *n*	sabbia

* * *

Troverete la lista completa delle parole nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631.

Coaching 15: Un cosidetto 'dono'?

Si è pensato a lungo che esistono particolari doni linguistici – o, al contrario, dei deficit – che favoriscono o meno certe persone nell'apprendimento di una lingua. Di conseguenza, una persona 'dotata' sarebbe in grado di imparare un'altra lingua due, tre, quattro volte più velocemente dei suoi amici. La realtà è probabilmente più banale e non più impressionante che la variazione naturale della lunghezza del pene eretto di Homo sapiens (vedi Figura 1.5 e l'articolo di Wikipedia *Human penis size*).

Il cervello umano è 'pre-cablato' per assorbire le lingue. I neonati dimostrano inoltre che il nostro cervello è pre-cablato anche per imparare *qualsiasi lingua*, e ciò in tempi comparabili. Fino a prova contraria è dunque giudizioso mantenere l'ipotesi che tutti noi esseri umani abbiamo competenze linguistiche più o meno equivalenti che differiscono solitamente – come la lunghezza del pene – di non più del ±20%. Se uno studente ha bisogno di 60 ore per capire – parola per parola – un audio di un corso di russo di 45 minuti (ovviamente senza il testo scritto davanti agli occhi), i suoi amici meno fortunati dovranno forse studiare un po' di più, circa 70 ore, mentre i più fortunati ce la faranno in circa 50 ore. Con queste differenze sottili tutti saranno contenti e felici – come con le differenze sottili tra un pene e l'altro.

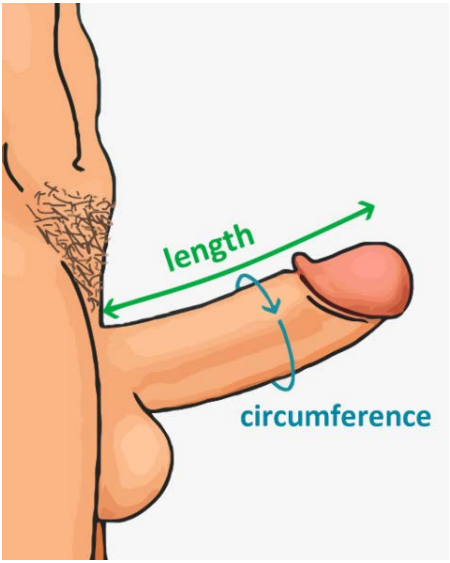

Figura 15.1 – Come misurare? Misurazione scientifica del pene eretto.[8] Lunghezza media: 13,1 cm. In questo studio, il 90% di tutti i peni erano più lunghi di 10,3 cm e più corti di 15,7 cm.[9]

[8] Vedi anche: Nick Evershed. *What is the average penis size? Find out with this interactive graphic.* The Guardian, March 5, 2015: https://www.theguardian.com/news/datablog/2015/mar/05/what-is-the-average-penis-size-find-out-with-this-interactive-graphic. Accessed November 26, 2021. A fabulous *Penis length nomogram...*

[9] Veale D, Miles S, Bramley S, Muir G, Hodsoll J. *Am I normal? A systematic review and construction of nomograms for flaccid and erect penis length and circumference in up to 15,521 men.* BJU Int 2015; 115:978-86. Free full-text article: http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/bju.13010/full. Accessed September 25, 2018.

Europe: Baile Átha Cliath, Éire

Credit:
https://pixabay.com/photos/library-books-dublin-ireland-2507902

16

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

16. Little Secrets from Italy

	{ *Audio: www.BSK1.com/it* }	*Piccoli segreti dall'Italia*
.	*After the picnic, Leonardo puts the leftovers in the cooler, and Kevin sorts out the waste. Inês serves the last drop of wine. Meanwhile, Vanessa is about to give Tim his first Italian cooking lesson.*	*Dopo il picnic, Leonardo mette gli avanzi nella borsa frigo e Kevin smista i rifiuti. Inês serve l'ultima goccia di vino. Nel frattempo, Vanessa sta per dare a Tim la sua prima lezione di cucina italiana.*
V	Your first lesson, Tim, cooking pasta.	La tua prima lezione, Tim, cucinare la pasta.
T	Cooking pasta? Are you kidding? Nothing's easier. You boil some water and then throw the pasta in. After the time indicated on the packet, you drain it and serve it directly onto the plates. Everyone adds as much sauce as they like.	Cucinare la pasta? Stai scherzando? Niente di più facile. Fai bollire dell'acqua e poi butti la pasta. Dopo il tempo indicato sulla scatola, la scoli e la servi direttamente nei piatti. Ognuno aggiunge la quantità di salsa che gli piace.
.	*The Sardinians burst out laughing.*	*I sardi scoppiano a ridere.*

* * *

Troverete l'episodio completo

1. nell'app gratuita di *Kontinental English*: www.bsk1.com/ke
2. nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631

Parole

little *adj*	piccolo
secret *n*	segreto
leftovers *n pl*	avanzi, resti
sort out *v*	smistare, riordinare
waste *n*	rifiuti
serve *v*	servire
drop *n*	goccia

* * *

Troverete la lista completa delle parole nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631.

Coaching 16: Ear²Memory

Con la app di *Kontinental English* (www.bsk1.com/ke), avete dinamizzato l'apprendimento di una lingua perché potete

1. Ascoltare le frasi in un **loop**
2. Variare la **pausa** tra le ripetizioni
3. Cambiare la **velocità** dell'audio

Avete anche notato che la app non è perfetta. Un dettaglio disturbante – per non dire snervante – sono i 'tagli', cioè, la durata delle porzioncine dell'audio che sono presentate in loop. Alcune volte i tagli sono troppo corti, soprattutto con frasi semplici, mentre altre volte, quando le frasi sono 'piene zeppe' di parole sconosciute, i tagli sono troppo lunghi. Sarebbe più efficiente avere una app che vi permetta di 'tagliare' un audio su misura – sulla vostra misura! – in modo che i tagli siano più adeguati allo stato attuale delle vostre conoscenze.

Questa app esiste. si chiama *Ear2Memory*. Come la app di *Kontinental English*, *Ear2Memory* è un cosiddetto Repeat Player, ma infinitamente più flessibile. Aprite Google Play Store e scaricatela su un cellulare o un tablet (link diretto: www.bsk1.com/e2m; il dispositivo ideale è questa volta un cellulare). Se avete solo un iPhone, consultate la nota a pie di pagina.[10]

Dopo l'installazione cliccate sul pulsante *Folder* in alto a destra (Figura 16.1) e scegliete un audio dal folder *KontinentalEnglishT2S*, per esempio *KontinentalEnglishT2S001*, l'audio di *Holy Shit* (www.Kontinentalenglish.com/it001).

---

[10] Se non avete ancora un un tablet o un cellulare Android, è giunto il momento di procurarvelo (sistema operativo 4.4 o più recente). Sarà uno dei migliori investimenti per studiare qualsiasi lingua.

Ora, tenete duro, perché inizia la pagina più noiosa di questo manuale. Prima di usare le funzionalità di Ear2Memory, dovete imparare a 'tagliare' un audio. Se avete meno di 20 anni e siete cresciuti con gli smartphone, ce la farete in meno di 30 secondi. Se non fate parte della *digital generation*, soprattutto se avete più di 35 anni, avrete bisogno di più tempo.

Non abbandonate adesso!

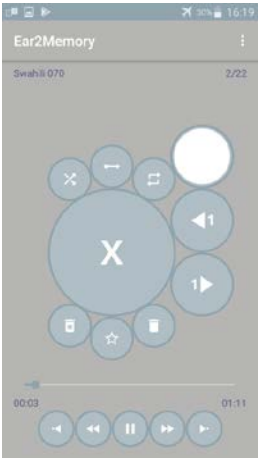

Figura 16.1 - La schermata di apertura di Ear2Memory. In alto a destra c'è il pulsante *Folder*. Con un clic semplice (corto) accedete ai vari folder e audio sul vostro tablet o cellulare. Se, invece, cliccate al lungo su questo pulsante, entrate nella modalità *Minimal* di Ear2Memory.

Per padroneggiare la tecnica del 'taglio', cliccate a lungo (clic lungo) sul pulsante *Folder* e entrate nella modalità *Minimal* di Ear2Memory (Figura 16.2).

Al centro dello schermo vedete il cosiddetto *BigButton* (pulsante grande). Alla sinistra della lettera 'A' c'è una bandierina

orientata verso destra. Questa bandierina simboleggia l'inizio dell'azione da venire: "Se mi clicci, registrò l'inizio del taglio."

Cliccate il BigButton nella pausa tra due frasi. Appare la lettera 'B' con la bandierina puntata verso sinistra. Questo simbolo vi segnala: "Se mi clicci, registrò la fine del taglio." Così, quando cliccate il BigButton per la seconda volta, appare una 'X' – e Ear2Memory ripete all'infinito la parte dell'audio che avete appena 'tagliato'.

Infine, cliccando il BigButton una terza volta, Ear2Memory esce dal loop e riprende la riproduzione dell'audio. Appare di nuovo la lettera 'A'. Ear2Memory è pronto per registrare l'inizio di un nuovo taglio.

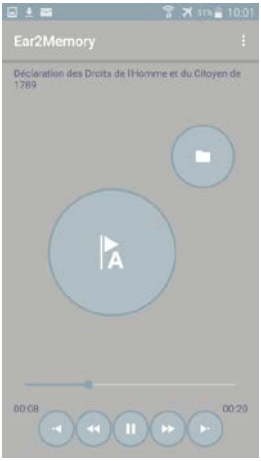

Figura 16.2 - Modalità *Minimal* di Ear2Memory.

Continuate questo esercizio fino a quando sarete in grado di 'tagliare' (*intrappolare, incastrare, incatenare* – chiamatelo come volete) frasi intere o anche solo alcune parole. È così semplice –

giusto 1, 2, 3 clic – che davvero tutti i bambini afferranno il concetto in pochi istanti.

Per tornare alla schermata principale, fate un altro clic lungo sul pulsante del *Folder*.

Con Ear2Memory vi si apre un vasto campo di applicazioni. Ear2Memory

- **Ricorda i vostri 'tagli'** – dovrete 'tagliare' un audio *solo una volta*.
- Ha un **modo autopilota** che ripete ogni taglio 2, 3, 4 o più volte – a seconda come impostate la app – prima di ripetere il prossimo taglio. Questa funzione è ideale per ascoltare gli audio in macchina, nei trasporti pubblici, mentre cucinate, fate jogging etc.
- Vi permette di **regolare la velocità** dell'audio.
- Ha un **modo random** per presentarvi i tagli in disordine, completamente a caso.
- Ha un **microfono per registrare** la vostra voce e riprodurla, alternandola con l'originale.

Parleremo dei dettagli più tardi. Prima ancora, nella puntata 19, vivrete pure un attimo di *liberazione da Kontinental English*.

Europe: Oporto, Portugal

Credit:
https://pixabay.com/photos/architecture-home-city-3314490

17

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

17. The Idiot

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*L'idiota*
.	*Kevin walks up to Martina and asks if he can talk to her. She hesitates, then follows him.*	*Kevin si avvicina a Martina e le chiede se può parlare con lei. Lei esita, poi lo segue.*
K	Martina, please, why don't you stop the massacre?	Martina, per favore, perché non fermi il massacro?
M	What are you talking about?	Di cosa stai parlando?
K	Suppressing a defenceless life. Face it, Martina, abortion is not an acceptable practice.	Sopprimere una vita indifesa. Ammettilo, Martina, l'aborto non è una pratica accettabile.
.	*Martina looks at Kevin in disbelief.*	*Martina guarda Kevin incredula.*

* * *

Troverete l'episodio completo

1. nell'app gratuita di *Kontinental English*: www.bsk1.com/ke
2. nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631

Parole

walk up to *v*	avvicinarsi a
follow *v*	seguire
massacre *n*	massacro
suppress *v*	sopprimere
defenceless *adj*	indifeso
acceptable *adj*	accettabile
practice *n*	pratica

* * *

Troverete la lista completa delle parole nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631.

Coaching 17: Minuti al giorno

È venuta l'ora di stabilire quante parole inglesi dovrete imparare e il tempo che vi occorrerà. Saranno 5.000 come per lo spagnolo o 15.000 parole come per il cinese? Fortunatamente per voi, nel 1066, i normanni invasero e conquistarono l'isola britannica (Guglielmo il Conquistatore, William the Conqueror in inglese). Nei loro bagagli: migliaia di parole che provenivano direttamente dal latino, o attraverso una delle lingue romanze, in particolare anglo-normanno e francese. Di conseguenza, circa il 30% delle parole in qualsiasi testo inglese attuale è di origine latina. Avrete dunque uno sconto del 30% sul numero delle parole da far inghiottire al vostro cervello. Conteggio finale: all'incirca 10.000 parole.

Ora, ipotizziamo che memorizzerete in media 10 parole in un'ora. Arriviamo dunque a 1.000 ore di studio. Un'ora per memorizzare 10 parole (= 6 minuti per ogni parola!) può sembrarvi molto, tuttavia, ricordate la prova del cavatappi e il modo in cui dovrete riconoscere le parole: spontaneamente, nella più estrema delle situazioni, e senza pensarci due volte. Prima di *fissare* una parola nella vostra memoria per il resto della vita, dovrete incontrarla numerose volte. Ogni presentazione – leggendo, ascoltando, parlando, scrivendo – sarà solo un brevissime istante, ma alla fine, tutti questi brevi istanti si sommeranno a vari minuti.

Per capire l'intensità di questo 'fissaggio' del linguaggio nel vostro cervello, torniamo un attimo all'infanzia. Ascoltavate le persone grandi parlare, litigare, scherzare e cercavate di imitare i suoni che sentivate. Poi, a poco a poco, cominciavate a pronunciare alcune parole, a dire delle frasi. Dettaglio importante: avete sentito parlare la vostra lingua ogni santo giorno. Alla stessa maniera, anche ogni nuova lingua dovrà diventare pane quotidiano.

Suddividere 1.000 ore di studio quando un anno ha solo 365 giorni è un esercizio doloroso. Cerchiamo di farla breve (vedete anche tabella 17.1):

- Studenti di lingue dovrebbero studiare 3 a 5 ore al giorno, 90 a 150 ore al mese. In un anno, avranno imparato 10.000 parole.
- Una persona non ancora inserita nel mondo di lavoro dovrebbe studiare non meno di 90 minuti al giorno. Impiegherà due anni per imparare 10.000 parole.
- Persone che lavorano possono raramente dedicare allo studio più di 40 a 60 minuti al giorno. Avranno bisogno di 3 a 4 anni.
- Tutti gli altri schemi – per esempio, 20 minuti al giorno oppure 2 ore alla settimana – sono destinati a fallire. Le persone che ci provano non riusciranno mai a capire una lingua, parleranno sempre male e abandoneranno la conquista di un'altra lingua per, alla fine, scusarsi dicendo che non sono dotate per le lingue.

Tabella 17.1 – Tempo di studio quotidiano

	Minuti
Studenti seri	> 240 (>4 ore)
Studenti di lingue	> 180 (>3 ore)
Persone che non lavorano	> 120 (>1 ora)
Lavoratori (expat, etc.)	40-60

Ammettendo che accettiate queste premesse, sorge immediatamente un nuovo ostacolo: da dove prendere 10.000 parole inglesi? Per ora, *Kontinental English* ve ne propone 1200 e anche con il secondo volume (con gli episodi 21 a 40, da pubblicare nel 2022) non arriveremo a più di 2200 parole. Più in là andremo dunque a caccia di parole. Prima però, nella

prossima puntata, vi tufferete nella Phase III del vostro apprendimento. Allacciate le cinture.

Europe: Seville, España

Credit:
https://pixabay.com/de/photos/plaza-spanisch-sevilla-spanien-1751442

18

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

18. Danger to Democracy

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*Pericolo per la democrazia*
.	*While Martina and Kevin were talking, Jan and Racquel sat down in front of the small islet about 100 metres from the beach. Annoyed, Jan started to dig a hole in the sand with his foot.*	*Mentre Martina e Kevin discutevano, Jan e Racquel si erano seduti davanti al piccolo isolotto che si trova a circa 100 metri dalla spiaggia. Infastidito, Jan aveva iniziato a scavare un buco nella sabbia con il piede.*
J	Can you explain to me what you all have against social networks?	Potete spiegarmi cos'avete tutti contro i social network?
R	They are a danger to democracy.	Sono un pericolo per la democrazia.
J	What do you mean by that?	Cosa vuoi dire con questo?

* * *

Troverete l'episodio completo

1. nell'app gratuita di *Kontinental English*: www.bsk1.com/ke
2. nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631

Parole

democracy *n*	democrazia
sit down *(sat, sat)*	sedersi
annoyed *adj*	infastidito, seccato
dig *(dug, dug)*	scavare
hole *n*	buco, buca
foot *(pl: feet)*	piede
bubble *n*	bolla

* * *

Troverete la lista completa delle parole nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631.

Coaching 18: Phase III

Capire una persona che dice fino a 3 o più parole al secondo è possibile solo quando, dopo un lungo allenamento, siate riusciti ad una comprensione totalmente automatizzata, senza riflettere. *Parlare*, cioè pronunciare fluentemente 2 o 3 parole al secondo, richiede lo stesso grado di automatizzazione. Sarete in grado di parlare agevolmente un'altra lingua il giorno in cui avrete nella vostra memoria interna tante frasi 'pre-fabbricati'.

Prendiamo una frase del primo episodio, *Holy Shit*:

> 'Stop it, I know the song. Grass prevents me from concentrating and softens my brain. In short, I will never be a brilliant student.'

Potete disfare/deconstruire queste due frasi in una decina di elementi:

- stop it
- I know
- the song
- grass
- prevents me from
- concentrating
- and
- softens
- my brain
- in short
- I will never be
- a brilliant student

È sorprendente che il nostro *cervello parlante* è capace di formare in un batter d'occhio due frasi intere da questi pre-fabbricati.

Vuol dire che i pre-fabbricati esistano nel vostro cervello pronti al consumo. E ciò richiederà un allenamento intenso.

C'è di più: per ragioni fisiologiche, il parlare è più difficile del ascolto. Per ascoltare, tutto ciò che vi serve è un timpano, tre minuscoli ossicini nell'orecchio medio e la cosiddetta coclea. Queste strutture amplificano i suoni e li traducono in segnali elettrici che il cervello interpreta immediatamente. È un processo semplice, e a parte le orecchie e il cervello, nient'altro è coinvolto. Non dovete muovere un dito.

In confronto, parlare richiede una meccanica sofisticata. Per comunicare al mondo i pensieri del vostro cervello, dovete coordinare decine di muscoli tra laringe, faringe, guance, bocca e lingua (si parla di fino a 100 muscoli orofacciali, laringei, faringei e respiratori). Mettere tutti questi muscoli nella posizione perfetta in pochi millisecondi è una performance acrobatica e ultraprecisa che richiede anni di allenamento. (Tra l'altro, anche i bambini hanno bisogno di anni di esercizio, ed è solo dopo 10 anni che iniziano a parlare come gli adulti.) In più, prima ancora delle vostre acrobazie dovete decidere quali idee o messaggi volete comunicare, cercarne ne parole giuste e comporle in frasi che rispettino le regole della grammatica. Est unu casinu totu[11], benché non sorprendente. Produrre è sempre più difficile che consumare.

Cominciamo a produrre. Il compito per le prossime due settimane consiste nell'imparare a memoria i primi 7 episodi (*Holy Shit, Kill Facebook, MI4, Abortion, etc.*). Cominciate con *Holy Shit*. Accontentatevi in un primo momento di saper recitare a memoria *singole frasi* (per ora non non c'è ancora bisogno di recitare un testo intero). Il giorno dopo, imparate le singole frasi di *Kill Facebook*, poi ripassate *Holy Shit*. Il terzo giorno, imparate le frasi di *MI6* e ripassate *Holy Shit* e *Kill Facebook*. Seguite lo stesso schema che avete utilizzato nella Phase II (vedete anche

[11] Locuzione sarda = Non è facile!

Coaching 4, pagina 49). Utilizzate Google Sheets per annotare i vostri progressi.

È iniziata la fase più intensa dell'apprendimento di una lingua.

In una futura puntata vi dimostreremo come Ear2Memory vi aiuterà a migliorare il vostro gioco di bocca. Prima però, parliamo di libertà.

Europe: Milano, Italia

Credit:
https://pixabay.com/de/photos/architektur-geb%C3%A4ude-stadt-5055472

19

19. Suicide Generation

	{ Audio: www.BSK1.com/it }	*La generazione suicida*
.	*It´s ten o'clock in the evening. Francesco arrives at the house in Via San Saturnino that Hannah has been sharing with Leonardo, Inês and Tim for a few months.*	*Sono le dieci di sera. Francesco arriva nella casa di via San Saturnino che Hannah condivide da qualche mese con Leonardo, Inês e Tim.*
F	This house is really beautiful. You inherited it, didn't you?	Questa casa è davvero bella. L'hai ereditata, vero?
H	Yes, from my grandmother. But how sad! Rather than having the house, I'd prefer she were still alive.	Sì, da mia nonna. Ma che tristezza! Piuttosto che avere la casa, preferirei che fosse ancora viva.
.	*She goes down the three steps of the staircase that leads to the large living room on the ground floor.*	*Lei scende i tre gradini della scala che porta al grande salotto del piano terra.*

* * *

Troverete l'episodio completo

1. nell'app gratuita di *Kontinental English*: www.bsk1.com/ke
2. nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631

Parole

suicide *n*	suicidio
generation *n*	generazione
evening *n*	sera
share *v*	condividere
inherit *v*	ereditare
sad *adj*	triste
rather than *conj*	piuttosto che

* * *

Troverete la lista completa delle parole nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631.

Coaching 19: Ear2Memory – Liberté!

Ear2Memory, la app presentata nella sedicesima puntata (pagina 146) intensificherà presto il vostro studio, in particolare la funzione *Registrazione* che registrerà la vostra voce.

Ear2Memory ha un altro pregio: vi libera da *Kontinental English*. Siccome la app vi consente di gestire *qualsiasi audio MP3*, potrete utilizzarla anche per il materiale audio di manuali di lingua di altre case editrici. *Ear2Memory* vi apre un mondo quasi illimitato di lingue. Una collezione particolarmente folta è quella di Assimil con manuali di inglese, spagnolo, tedesco, portoghese, russo, giapponese, cinese (vedi Figura 19.1), e molte altre lingue. Scegliete i libri della collana *Senza Sforzo* (du balle! sapete benissimo che ci vuole sempre uno sforzo notevole per imparare una lingua!). I manuali Assimil non includono liste di parole nuove, la grammatica è breve e alcuni testi sembrano essere datati da decenni. Tuttavia, i file audio sono generalmente eccezionali!

Figura 19.1 – Collana di manuali di lingua *Senza Sforzo* della casa editrice francese Assimil.

Meglio ancora: se avete un buon livello di francese, potrete approfittare di altri eccellenti manuali di lingua pubblicati... in francese. Alcuni esempi:

- Pocket: Langues pour tous, 40 leçons pour parler... – allemand, anglais, espagnol, italien, portugais, le grec moderne.
- Pocket: Se perfectionner en anglais, espagnol, allemand, italien.
- Pocket: ... au quotidien: anglais, americain, espanol. Excellent audios ! Ces enregistrements sont parmi les meilleurs du monde !

Imparare una nuova lingua partendo da un'altra lingua straniera non deve spaventarvi. È non solo fattibile, ma anche stimolante e divertente. Nell'Appendice 1 (pagina 185) troverete una lista di manuali per persone che parlano tedesco, spagnolo o inglese.

Europe: Marseille, France

Credit:
https://pixabay.com/photos/marseille-d%c3%a9confinement-june-summer-5271931

20

20. Martina

	{ *Audio: www.BSK1.com/it* }	*Martina*
.	*Leonardo and Alejandro arrive at Tiffany's, a small coffee bar in the Marina district. About twenty people are queuing for a table. Our friends get into the back of the line. Leonardo asks Alejandro, a computer science student and programming whiz, for advice.*	*Leonardo e Alejandro arrivano al Tiffany, un piccolo caffè-bar nel quartiere della Marina. Una ventina di persone sono in coda per un tavolo. I nostri amici si mettono in fila. Leonardo chiede consiglio ad Alejandro, studente di informatica e mago della programmazione.*
A	What? Your grandparents want to publish a book without going through a publisher? At their age?	Cosa? I tuoi nonni vogliono pubblicare un libro senza passare per un editore? Alla loro età?

* * *

Troverete l'episodio completo

1. nell'app gratuita di *Kontinental English*: www.bsk1.com/ke
2. nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631

Parole

coffee bar *n*	caffè-bar
queue *v*	aspettare in coda
computer *n*	computer
science *n*	scienza
computer science *n*	informatica
programming *n*	programmazione
whiz *n*	mago, genio

* * *

Troverete la lista completa delle parole nell'edizione cartacea di *Kontinental English*: www.amazon.it/dp/3942687631.

Coaching 20: Consumare e produrre

Prima di darvi alcuni consigli su come imparare meglio un testo a memoria, analizziamo brevemente perché è più facile capire una lingua (ascoltando, leggendo) che produrla (parlando, scrivendo).

Se avete mai imparato una lingua, poi smesso di praticarla, potrebbe capitarvi, dopo 10 anni, di non riuscire a dire neanche le parole più semplici, per esempio un 'Adios!' portoghese ('Arrivederci!"). Allo stesso tempo, le capacità di ascolto e di lettura rimangono quasi intatte: capite il telegiornale come prima, leggete il giornale senza difficoltà. Sembra che una volta acquisita la *comprensione* della lingua, sia orale sia per iscritto, la si acquisisca per tutta la vita, come andare in bicicletta. Al contrario, la *produzione* delle lingua è soggetta a una forte erosione. È più facile far entrare il linguaggio nel vostro cervello che farlo uscire da lì.

Ci sono almeno due spiegazioni per questo fenomeno. La prima è quantitativa. Da sempre ascoltate di più e parlate di meno! Già nel primo anno di vita, quando balbettavate i primi suoni appena intelligibili, avevate già un repertorio di centinaia di parole che comprendevate. Più tardi, a scuola, all'università e durante le riunioni di lavoro, ascoltavate per ore senza dire più che qualche parola. E a meno che non siate incorreggibilmente logorroici, anche nella vita di tutti i giorni, l'ascolto è la modalità di funzionamento predominante del vostro cervello. Non appena vi trovate in un gruppo di almeno tre persone, è probabile che ascolterete piuttosto che parlare. Più grande è il gruppo, meno parlerete.

La seconda ragione dipende dalla diversità del linguaggio umano. Le parole che arrivano al vostro cervello (tramite l'ascolto e la lettura) sono più numerose delle parole che ne escono (per mezzo del parlare e della scrittura). Avete una sola vita da raccontare - la vostra - mentre i vostri co-umani vi fanno

ascoltare centinaia di vite in luoghi diversi e in circostanze diverse. Conoscete parole usate da populisti, fondamentalisti e fascisti che non vorreste mai che escano dalla vostra bocca. Conoscete inoltre centinaia o migliaia di parole per averle sentite nella bocca di preti, rabbini e imam, ma di nuovo, non vorreste usarle perché, come persone illuminate, sentite che Dio e gli dei esistono solo perché i nostri antenati hanno avuto la saggezza di crearli. Questa lista di discorsi impronunciabili si può allungare, includendo quelli che sentiamo in diverse professioni, regioni geografiche, gruppi di età, ecc. A causa dell'enorme variabilità delle biografie umane - a volte disgustosamente brutte, ma più spesso creative, stimolanti e rinfrescanti - conoscete migliaia di parole che non pronuncerete mai. Ciò che si conosce del mondo è infinitamente più vasto di ciò che si può dire su di esso.

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

Europe: Frankfurt, Deutschland

Credit:
https://pixabay.com/photos/buildings-skyscrapers-coast-boats-5440219

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

Season 3

La terza stagione con i capitoli 21 a 30 sarà pubblicata più tardi.

Episodio 21: **Gelosia**

Hannah e Racquel sono davvero innamorate? E se Alejandro conoscesse solo metà della storia? Siamo nella casa che Hannah e Leonardo condividono con Inês e Tim. Le due donne sono al primo piano, nella stanza di Hannah.

Episodio 22: **Siccità e uragani**

Leonardo è venuto a trovare sua nonna. Sono appoggiati al balcone che si affaccia sul porto di Cagliari e sul Golfo degli Angeli.

Episodio 23: **Riconoscimento facciale**

Tim e Leonardo sono seduti sulla terrazza di un bar con vista sulla bella spiaggia vicino a Cagliari. Il sole è appena tramontato sul Bar del Diavolo. Si è alzata una brezza fresca. I due compagni stanno sorseggiando da un grande pallone una bevanda rossa che è la mania del momento.

Episodio 24: **I whistleblower**

Hannah e Alejandro arrivano al Bastione, una grande piazza all'estremità di Castello, il vecchio quartiere nobile della città. La vista sulla città e sulla Baia degli Angeli è mozzafiato.

Episodio 25: **Ricerca**

Leonardo e Jan si sono fermati in Corso Vittorio Emanuele per una birra. In strada, tavoli a perdita d'occhio. Un bar ha messo gli altoparlanti in strada.

Episodio 26: **Missione a Parigi**

Vanessa e Kevin si sono dati appuntamento per mangiare la pizza. Passano sotto l'arco di Palabanda, poi girano a sinistra in uno stretto passaggio. Il proprietario della pizzeria, cortese come sempre, indica loro un tavolo in fondo alla sala.

Episodio 27: **Blasfemia**

Siamo nell'appartamento di Beatrice e Sebastiano. Un computer è sistemato sul tavolo di vetro. Sebastiano invita Alejandro a sedersi.

Episodio 28: **Venerdì per il futuro a Casteddu**

Venerdì mattina. Migliaia di studenti delle scuole superiori arrivano in Piazza Garibaldi. Portano striscioni e cantano. Il sole splende. La polizia si prepara a bloccare via Sonnino per il corteo. Francesco vede Martina e si avvicina a lei.

Episodio 29: **Connessione cinese**

Siamo a Parigi. Hannah è seduta sulla terrazza di un caffè di fronte alle Folies Bergère. All'improvviso, una giovane donna si ferma davanti al suo tavolo e le tende la mano.

Episodio 30: **Il Proibito**

Beatrice e Sebastiano stanno aspettando una telefonata dal loro amico avvocato. Oggi un giudice dovrebbe decidere sul caso dei dodici panetti di hashish.

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

Appendice

Appendice 1: Manuali di lingua

Trovare un buon manuale di lingua non è facile. Un manuale moderno comprende idealmente

1. File audio
2. Testi (trascrizioni dei file audio)
3. Traduzioni dei testi
4. Elenchi di parole

Incomprensibilmente, esistono tuttora dei manuali di lingua senza alcun file audio. In un mondo con lettori audio su miliardi di smartphone, questo è osceno. Non comprateli mai.

Dei manuali venduti *con* file audio, la maggior parte non include la traduzione dei testi e, di conseguenza, vi fanno perdere tempo prezioso per capire il significato dei testi.

Fortunatamente, c'è una lista positiva. Quasi tutti i seguenti manuali offrono almeno **l'audio, il testo e la traduzione.**

English native speakers

- **Assimil** series: Chinese, Korean, French, German, Italian, Japanese, Portuguese, Russian, Spanish, and many more.

  Unfortunately, the chapters don't include lists of newly presented words, grammar is short and some texts seem to be decades old. However, the audio files are generally excellent!

  Link: www.Assimil.com

- **Living Language | Complete edition** series: Chinese (Mandarin), French, German, Italian, Japanese, Portuguese (Brazilian), Spanish and many more.

  Link: www.livinglanguage.com

German native speakers

- **Langenscheidt-Sprachreihe 'mit System'** – Englisch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Portugiesisch, Niederländisch, Russisch, Griechisch, Norwegisch, Schwedisch, Dänisch, Tschechisch, Polnisch, Türkisch, Chinesisch, Latein, Arabisch.

  Diese Sprachreihe bietet Audiodateien mit normaler und langsamer Sprechgeschwindigkeit. Ein Beispiel für Text, Übersetzung, Wortliste und Glossar finden Sie auf Seite 189. Die Bände der 'mit System'-Sprachreihe gehören zu den besten Sprachlehrbüchern der Welt!

  Link: www.langenscheidt.com

- **Assimil-Sprachreihe**: Chinesisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Japanisch, Portugiesisch, Russisch, Spanisch und einige weitere Sprachen.

  Link: www.assimilwelt.com

- **Langenscheidt-Sprachreihe 'In 30 Tagen'** – Englisch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch, Schwedisch, Japanisch, Türkisch, Russisch.

  Link: www.langenscheidt.com

French native speakers

- **Assimil** – La methode intuitive, entre autres Chinois, Coréen, Français, Allemand, Italien, Japonais, Portugais, Russe, Espagnol, Suaheli.
- Les chapitres n'incluent pas de listes de nouveaux mots, la grammaire est brève et certains textes pourraient dater de plusieurs décennies. Cependant, les fichiers audio sont dans l'ensemble EXCELLENTS!

  Lien: fr.assimil.com
- Pocket: Langues pour tous, 40 leçons pour parler... – allemand, anglais, espagnol, italien, portugais, le grec moderne.
- Pocket: Se perfectionner en anglais, espagnol, allemand, italien.
- Pocket: ... au quotidien: anglais, americain, espanol. Excellent audios ! Ces enregistrements sont parmi les meilleurs du monde !

Italian native speakers

- **Assimil** – Collana senza sforzo

  Cinese, francese, giapponese, inglese, portoghese, russo, spagnolo, tedesco e altre lingue.

  www.assimil.it

Spanish native speakers

- **Assimil** – El método intuitivo

  Alemán, Francés, Inglés, Italiano, Portugués de Brasil, Ruso, Árabe, Catalán.

  fr.assimil.com

Portuguese native speakers

- **Assimil** – O método intuitivo

  Alemão, Espanhol, Francês, Italiano.

  fr.assimil.com

‘Langenscheidt mit System’

Un manuale di lingua ideale presenta l’audio, la trascrizione (il testo principale), la traduzione e una lista delle parole nuove. Chiameremo questo pacchetto ATTP. I manuali *Langenscheidt ‘mit System’* offrono questo mix perfetto.

At a conference in Madrid 1/2,3

Bob Hello. You must be Tina Berger from Germany.
Tina Yes, that’s right.
Bob Nice to meet you. I’m Bob Walker from the London office.
Tina Oh yes. Hello.
Bob Let me introduce you to the rest of the team. This is Juan Vargas from the US office. He’s from Texas, but his office is in Florida.
Juan Hi. Nice to meet you.
Tina And you, Juan.
Bob Juan’s boss is in New York, she’s not here at the conference. And this is Sonia Walker. She’s from the Toronto office. Her area is Canada.
Sonia Hi.
Tina So you’re both Walkers. Are you related?
Sonia No, we’re not related.
Bob Just colleagues.
Sonia Not good friends, Bob?
Bob Friends, too ...
Sonia Thanks, Bob.
Bob ... sometimes. Sonia and Juan are our two agents in North America. Their area is very big, but they’re very good. They’re experts ...
Juan Thanks for those compliments, Bob.
Bob ... sometimes.
Juan Hey!
Sonia Your English is very good, Tina.
Tina Well, my mother is English.
Sonia Oh right.
Tina Yes. My mother’s English and my father’s German.
Sonia I see. Well, welcome to the team.
Tina Thanks.

Figura 1 - **Pacchetto ATTP** (audio + trascrizione + traduzione + liste delle parole. **Testo.** Da *Englisch mit System*, Langenscheidt 2015, 352 pagine. Riprodotto con permesso.

1 Auf einer Tagung in Madrid

Bob Hallo. Sie müssen Tina Berger aus Deutschland sein.
Tina Ja, das ist richtig.
Bob Nett Sie kennenzulernen. Ich bin Bob Walker vom Londoner Büro.
Tina Ach ja. Hallo.
Bob Ich mache Sie mit dem Rest der Mannschaft bekannt. Das ist Juan Vargas vom US-Büro. Er ist aus Texas, aber sein Büro ist in Florida.
Juan Hi. Nett Sie kennenzulernen.
Tina Und Sie, Juan.
Bob Juans Chefin ist in New York, sie ist nicht hier auf der Tagung. Und das ist Sonia Walker. Sie ist vom Büro in Toronto. Ihr Gebiet ist Kanada.
Sonia Hi.
Tina Sie heißen also beide Walker. Sind Sie verwandt?
Sonia Nein, wir sind nicht verwandt.
Bob Nur Kollegen.
Sonia Nicht gute Freunde, Bob?
Bob Freunde auch ...
Sonia Danke, Bob.
Bob ... manchmal. Sonia und Juan sind unsere zwei Vertreter in Nordamerika. Ihr Gebiet ist sehr groß, aber sie sind sehr gut. Sie sind Experten ...
Juan Danke für diese Komplimente, Bob.
Bob ... manchmal.
Juan He!
Sonia Ihr Englisch ist sehr gut, Tina.
Tina Nun, meine Mutter ist Engländerin.
Sonia Ach so.
Tina Ja. Meine Mutter ist Engländerin und mein Vater ist Deutscher.
Sonia Ich verstehe. Nun, willkommen in der Mannschaft.
Tina Danke.

Figura 2 - **Pacchetto ATTP** (audio + trascrizione + traduzione + liste delle parole. **Traduzione.** Da *Englisch mit System*, Langenscheidt 2015, 352 pagine. Riprodotto con permesso.

Dialog	
at [æt]	*an, auf*
conference ['kɒnfrəns]	*Tagung*
hello [hə'ləʊ]	*guten Tag, hallo*
must [mʌst]	*müssen*
be [biː]	*sein*
Germany ['dʒɜːməni]	*Deutschland*
yes [jes]	*ja*
that [ðæt]	*das, jene(r, s)*
right [raɪt]	*richtig*
that's right [ˌðæts 'raɪt]	*das ist richtig, das stimmt*
nice [naɪs]	*nett, schön*
to [tə]	*zu*
meet [miːt]	*kennenlernen, treffen*
you [juː]	*du, dich, dir, Sie, Ihnen, ihr, euch*
nice to meet you [ˌnaɪs tə 'miːt juː]	*nett Sie / dich kennenzulernen*
I'm (I am) [aɪm]	*ich bin*
office ['ɒfɪs]	*Büro*
oh [əʊ]	*ach, oh*
let [let]	*lassen*
me [miː]	*mich, mir*
Let me introduce you to ... [ˌlet mɪ ˌɪntrə'djuːs juː tʊ]	*Ich mache Sie mit ... bekannt*
rest [rest]	*Rest*
of [ɒv]	*von*
US [ˌjuː'es]	*US-, amerikanisch(e)*
he's (he is) [hiːz]	*er ist*
his [hɪz]	*sein(e)*
hi [haɪ]	*hi, hallo*
boss [bɒs]	*Chef(in)*
she [ʃiː]	*sie*
here [hɪə]	*hier*
her [hɜː]	*ihr(e)*
area ['eərɪə]	*Gebiet*
Canada ['kænədə]	*Kanada*
both [bəʊθ]	*beide*
related [rɪ'leɪtɪd]	*verwandt*
we [wiː]	*wir*
we're (we are) [wɪə]	*wir sind*
not [nɒt]	*nicht*
just [dʒʌst]	*nur, einfach, gerade*
colleague ['kɒliːg]	*Kollege, Kollegin*
good [gʊd]	*gut*
friend [frend]	*Freund(in)*
thanks [θæŋks]	*danke*
our ['aʊə]	*unser(e)*
agent ['eɪdʒənt]	*Vertreter(in)*
North America [ˌnɔːθ ə'merɪkə]	*Nordamerika*
their *Pl* [ðeə]	*ihr(e)*
very ['veri]	*sehr*
big [bɪg]	*groß*
they're (they are) [ðeɪə]	*sie sind*
expert ['ekspɜːt]	*Experte, Expertin*
those *Pl* [ðəʊz]	*jene*
compliment ['kɒmplɪmənt]	*Kompliment*
Hey! [heɪ]	*Hei! Hallo!*
your [jʊə]	*dein(e), Ihr(e), euer(e)*
Well, ... [wel]	*Nun, ...*
my [maɪ]	*mein(e)*
mother ['mʌðə]	*Mutter*
oh right [ˌəʊ 'raɪt]	*ach so*
father ['fɑːðə]	*Vater*
I see [ˌaɪ'siː]	*hier: ich verstehe*
welcome to ... ['welkəm tʊ]	*willkommen in / bei ...*

Figura 3 - **Pacchetto ATTP** (audio + trascrizione + traduzione + liste delle parole. **Liste delle parole.** Da *Englisch mit System*, Langenscheidt 2015, 352 pagine. Riprodotto con permesso.

Glossar

A

@ ['æt] @ 2
a [ə] ein(e) 1
a bit [ə 'bɪt] etwas, ein bisschen 10
a few [ə 'fjuː] ein paar 9
a little [ə 'lɪtl] ein wenig, etwas 2, 9
a little something [ə lɪtl 'sʌmθɪŋ] eine Kleinigkeit, etwas Kleines 12
a long way [ə ,lɒŋ 'weɪ] weit; ein weiter Weg 10
a lot (of) [ə 'lɔt (əv)] viel(e) 3
a week [ə 'wiːk] die / pro Woche 4
a.m. [eɪ 'em] vormittags (Uhrzeit) 4
ability [ə'bɪləti] Fähigkeit 13
about [ə'baʊt] etwa, ungefähr 3
above [ə'bʌv] über 8
abroad [ə'brɔːd] ins / im Ausland 6
accent ['æksnt] Akzent 17
accident ['æksɪdənt] Unfall 11
accident occurence ['æksɪdənt ə,kʌrəns] Unfallhergang 11
accommodation [ə,kɒmə'deɪʃn] Unterkunft, Unterkünfte 6
across [ə'krɒs] quer durch, überall in 15
act [ækt] (schau)spielen 4
act as ... ['ækt æz] als ... tätig sein 13
activity [æk'tɪvəti] Aktivität, Tätigkeit 15
actor ['æktə] Schauspieler 4
actually *Adv* ['æktʃʊəli] eigentlich, wirklich, tatsächlich 7
add [æd] hinzufügen 20
address [ə'dres] Adresse 2
Adirondacks [,ædɪ'rɒndæks] Adirondack-Berge 16
admit [əd'mɪt] zugeben 10
adult ['ædʌlt] Erwachsene(r) 16
adventure [əd'ventʃə] Abenteuer 6
adventure holidays [əd'ventʃə hɒlɪdeɪz] Abenteuerurlaub 13
advertisement [əd'vɜːtɪsmənt] Anzeige, Annonce 13
advice [əd'vaɪs] Rat(schlag), Ratschläge 15
aerobics [eə'rəʊbɪks] Aerobic 5
Africa ['æfrɪkə] Afrika 6
after ['ɑːftə] nach 3
afternoon [,ɑːftə'nuːn] Nachmittag 4
afterwards ['ɑːftəwədz] hinterher 14
again [ə'gen] wieder, noch einmal 2
against [ə'genst] gegen 11
age [eɪdʒ] Alter 2
age group ['eɪdʒ gruːp] Altersgruppe 13
agency ['eɪdʒnsi] Agentur 17
agent ['eɪdʒnt] Vertreter(in) 1
ago [ə'gəʊ] vor 6
agree [ə'griː] vereinbaren, beschließen; übereinstimmen, sich einigen 14
ahead [ə'hed] vorn, vorwärts, voraus 13
airbag ['eəbæg] Airbag 1
airport ['eəpɔːt] Flughafen 1
alarm [ə'lɑːm] Alarm(anlage) 15
alarm clock [ə'lɑːm klɒk] Wecker 17
alcohol ['ælkəhɒl] Alkohol 9
alert *Adj* [ə'lɜːt] wachsam 14
alert *V* [ə'lɜːt] alarmieren 20
alive [ə'laɪv] lebendig 18
all [ɔːl] alle 1
all ... [ɔːl] den / die / das ganze(n) ... (lang / über) [zeitl.] 13
all day [ɔːl 'deɪ] den ganzen Tag 5
all in one word [ɔːl ɪn wʌn wɜːd] zusammengeschrieben, (alles) in einem Wort 2
all right [ɔːl 'raɪt] gut, in Ordnung 9
All the (very) best. [,ɔːl ðə (veri) 'best] Alles (alles) Gute! 12
all the time [,ɔːl ðə 'taɪm] die ganze Zeit 6, 13
all wrong [ɔːl 'rɒŋ] ganz falsch 6
almost ['ɔːlməʊst] fast, beinahe 17
along [ə'lɒŋ] entlang 3
already ['ɔːlredi] bereits, schon 12
also ['ɔːlsəʊ] auch 5
although [ɔːl'ðəʊ] obwohl 17
always ['ɔːlweɪz] immer 4
amazing [ə'meɪzɪŋ] erstaunlich 17
ambulance ['æmbjʊləns] Krankenwagen 11
America [ə'merɪkə] Amerika 1
American [ə'merɪkən] amerikanisch; Amerikaner(in) 1
an [ən] ein(e) 1
an hour and a half [ən 'aʊə ənd ə ,hɑːf] eineinhalb Stunden 8
an hour late [ən aʊə 'leɪt] mit einer Stunde Verspätung 6
and [ænd/ənd] und 1
And the same to you. [ənd ðə ,seɪm tʊ 'juː] Gleichfalls. 12
ankle ['æŋkl] Knöchel 11
anniversary [ænɪ'vɜːsri] Jahrestag 12
announcement [ə'naʊnsmənt] Ansage, Ankündigung 17
another [ə'nʌðə] noch ein(e), schon wieder ein(e) 3

Figura 4 - **Glossario** Da *Englisch mit System*, Langenscheidt 2015, 352 pagine. Riprodotto con permesso.

Indice delle parole inglesi

(it) looks like	sembra que	19
25-year-old	di 25 anni	4
a bit *adv*	un po’	2
a few *pron*	alcuni	14
a long time ago	molto tempo fa	17
a lot of	un sacco di	9
a number of	una serie di	9
a week ago	una settimana fa	4
abandon *v*	abbandonare	4
abort *v*	abortire	2
about *prep*	circa	16
above all *adv*	soprattutto	12
absolutely *adv*	assolutamente	12
acceptable *adj*	accettabile	17
access *n*	accesso	14
accompany *v*	accompagnare	2
act *v*	agire	19
actually *adv*	in realtà	4
add *v*	aggiungere	16
addiction *n*	dipendenza	9
admit *v*	ammettere	12
advice *n*	consiglio	20
advocate *n*	avvocato	15
affordable *adj*	conveniente, accessibile	20
African *n*	africano	17
after *prep*	dopo	6
after which	dopo di che	6
afternoon *n*	pomeriggio	11
age *n*	età	6
agree on *v*	essere d’accordo su	13
agree *v*	essere d’accordo	4
ahead of us *prep*	davanti a noi	14

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

AIDS *n*	AIDS	3
aim *n*	scopo	18
air *n*	aria	10
airport *n*	aeroporto	11
alcohol *n*	alcol	9
alive *adj*	vivo	19
all over the world	in tutto il mondo	18
all right *interj*	va bene	20
allow *v*	permettere	1
almost *adv*	quasi	3
alone *adv*	da solo	8
along *prep*	lungo	8
already *adv*	già	7
always *adv*	sempre	2
among *prep*	tra, fra	17
angel *n*	angelo	1
angry *adj*	arrabbiato	17
announce *v*	annunciare	15
annoyed *adj*	infastidito, seccato	18
annual *adj*	annuale	9
anxiety *n*	ansia	5
apologize *v*	chiedere scusa	11
apparently *adv*	apparentemente, a quanto pare	3
appear *v*	apparire	5
appointment *n*	appuntamento	1
April *n*	aprile	10
arcade *n*	portico	4
architecture *n*	architettura	3
are you okay?	stai bene?	8
Are you on to this too?	Cominci anche tu adesso?	8
area *n*	zona	3
arm *n*	braccio	17
arms dealer *n*	trafficante d'armi	4

around *prep*	attorno a	17
arrange *v*	organizzare, sistemare	20
arrive *v*	arrivare	2
art *n*	arte	5
as big as	grande come	8
as for *prep*	per quanto riguarda	6
as many as	tanti quanti	20
as much as	tanto quanto	16
ashore *adv*	fino a riva, a terra	4
ashtray *n*	posacenere	1
ask *v*	chiedere	6
assembly *n*	assemblea	15
at a time	in un momento	8
at home *adv*	a casa	7
at least *adv*	almeno	20
at noon *adv*	a mezzogiorno	2
at the moment	in questo momento	11
atmosphere *n*	atmosfera	15
attraction *n*	attrazione	11
August *n*	agosto	14
baby *n*	bambino	8
backpack *n*	zaino	5
bad *adj*	cattivo, forte	1
bag *n*	borsa	12
balance *n*	bilancia	5
balcony *n*	balcone	1
ban *n*	divieto	9
ban *v*	vietare	9
basic *adj*	di base	16
battle *n*	battaglia	5
be able to	essere in grado di	9
be about to *expr*	essere sul punto di	5
be afraid of *expr*	aver paura di	5
be around	esserci	19

be at risk	rischiare	20
be done with *v*	avere finito con	11
be due to *prep*	essere dovuto a	15
be no joking matter	non essere una passeggiata, non scherzano	8
be on the line *phrase*	essere in gioco	2
be on time *phrase*	essere in orario	2
be over *vi + adj*	essere finito	8
be quiet	qui: stare zitti	8
be suspicious of	essere sospettoso di	18
be worth *v expr*	valere	17
beach *n*	spiaggia	2
beach towel *n*	asciugamano (da spiaggia)	12
beating *n*	pestaggio	17
beautiful *adj*	splendido	12
beckon *v*	fare cenno a	15
become *(became, become)*	diventare	1
become contaminated	contaminarsi	3
before *adv*	prima di	16
begin *(began, begun)*	iniziare, cominciare	17
beginning *n*	inizio	5
behave *v*	comportarsi	15
being *n*	essere	8
believe *v*	credere	20
belly *n*	pancia	8
besides *adv*	inoltre	8
bet *(bet, bet)*	scomettere	17
between *prep*	tra	6
big *adj*	grande	8
billion *adj*	miliardo	15
biology *n*	biologia	14
blood *n*	sangue	3
blow up *v*	far esplodere	15
boat *n*	barca	8

bodily *adj*	corporeo	3
boil *v*	far bollire	16
boiling *adj*	bollente	16
book *n*	libro	5
boring *adj*	noioso	19
bottom *n*	fondo	18
boyfriend *n*	fidanzato	3
brain *n*	cervello	1
brain *n*	cervello	2
bread *n*	pane	3
break *(broke, broken)*	rompere	12
breath of air *n*	boccata d'aria, respiro	15
brick *n*	panetto	5
bring back *(brought, brought)*	riportare	4
bronze *adj*	di bronzo	4
bubble *n*	bolla	18
buffalo mozzarella *n*	mozzarella di bufala	6
build *(built, built)*	costruire	15
building *n*	edificio	1
Bullshit! *interj*	Stronzate!	1
bunk off *v*	andarsene	4
burst out *(burst, burst)*	scoppiare	16
buy *(bought, bought)*	comprare	2
by chance *adv*	per caso	11
by the way *phrase*	a proposito	2
call out *v*	chiamare	14
call *v*	chiamare	20
cancer *n*	cancro	9
cannot = can not		9
capital *n*	capitale	1
car *n*	macchina	10
carasau bread *n*	pane carasau	6
care about *n*	preoccuparsi di	19
careful *adj*	attento	6

carrot *n*	carota	6
case *n*	caso	1
catch *(caught, caught)*	catturare	4
Catholic *adj*	cattolico	17
cause *n*	causa	19
cause *v*	causare	9
cautious *adj*	cauto, prudente	14
celebrity *n*	celebrità	15
celery branch *n*	sedano	6
cell *n*	cellula	17
cell phone *n*	cellulare	2
center *n*	centro	7
century *n*	secolo	17
change someone's mind	far cambiare idea a qualcuno	20
change *v*	cambiare	7
character *n*	carattere	18
cheese *n*	formaggio	3
child *(pl. children) n*	bambino	4
choice *n*	scelta	2
choose *(chose, chosen)*	scegliere	6
church *n*	chiesa	17
cigarette *n*	sigaretta	9
circulate *v*	circolare	18
claim *v*	sostenere, affermare	17
climate change *n*	cambiamento climatico	2
close *adj*	vicino	13
closer *adj*	più vicino	13
clove *n*	spicchio (d'aglio)	16
coal *n*	carbone	15
cocaine *n*	cocaina	5
coffee bar *n*	caffè-bar	20
coitus interruptus *n*	coito interrotto	6
cold *adj*	freddo	12
collar *n*	colletto	17

come *(came, come)*	venire	3
come back *v*	tornare	15
come on! *interj*	dai!	2
come out *(came, came)*	venire fuori, uscire	8
company *n*	compagnia	10
compassion *n*	compassione	17
complain *n*	lamentarsi, protestare	16
completely *adv*	completamente	2
complication *n*	complicazione	9
computer *n*	computer	20
computer science *n*	informatica	20
concentrate *v*	concentrarsi	1
concerned *adj*	preoccupato, allarmato	19
condition *n*	condizione	10
condom *n*	preservativo	6
consumption *n*	consumo	9
contact *n*	contatto	3
container *n*	contenitore	12
context *n*	contesto	15
continue *v*	continuare	15
conversation *n*	conversazione	9
convert *v*	convertire	10
converted *adj*	convertito	4
convince *v*	convincere	8
cook *v*	cucinare	16
cooking *n*	cucina, cottura	16
cooler *n*	borsa frigo	12
copy *n*	copia	4
cost *(cost, cost)*	costare	11
country *n*	paese	9
couple *n*	coppia	5
crazy *adj*	pazzo	14
creative *adj*	creativo	15
cross *v*	attraversare	8

crossing *n*	traversata	4
cruise ship *n*	nave da crociera	1
cry *n*	grido	14
cry out for *v*	richiedere	17
crystal clear *adj*	cristallino	12
curious *adj*	curioso	12
damage *n*	danno	10
Damn it!	Maledizione!	1
danger *n*	pericolo	9
dark *adj*	buio, scuro	15
darken *v*	oscurarsi, scurirsi	20
day *n*	giorno	5
dead *adj*	morto; scarico	2
decade *n*	decennio	9
decide *v*	decidere	2
decommission *v*	smantellare	10
deep *adj*	profondo	13
defenceless *adj*	indifeso	17
deflect *v*	deviare	11
demo *n*	manifestazione	19
democracy *n*	democrazia	18
demonstration *n*	manifestazione	3
depend *v*	dipendere	20
dessert *n*	dolce	12
destruction *n*	distruzione	15
determined *adj*	determinato	8
detox *n*	disintossicazione	13
devil *n*	diavolo	15
dial *v*	comporre	2
different *adj*	diverso, differente	6
dig *(dug, dug)*	scavare	18
dinner *n*	cena	16
direct *adj*	diretto	3
direct *v*	dirigere	12

directly *adv*	direttamente	16
disappointed *adj*	deluso	12
discover *v*	scoprire	5
discussion *n*	discussione	11
district *n*	quartiere	1
dive *v*	tuffarsi	14
divide *v*	dividere	18
diving *n*	immersione	12
do *(did, done)*	fare	6
doctor *n*	medico	1
dollar *n*	dollaro	15
dozen *n*	dozzina	14
drain *v*	scolare	16
dream *(dreamt, dreamt or dreamed, dreamed)*	sognare	8
dream *n*	sogno	15
drive *(drove, driven)*	guidare	10
drop anchor	gettare l'ancora	1
Drop it! *interj*	Lascia perdere!	7
drop *n*	goccia	16
drop *v*	qui: lasciare	5
drop *v*	far cadere	12
drug *n*	droga	9
dry *adj*	secco	6
dummy *n*	nullità, scemo	6
dune *n*	duna	14
during *prep*	durante	4
Dutch *adj*	olandese	7
easier *adj*	più facile	16
easily *adv*	facilmente	3
easy *adj*	facile	9
Ebola *n*	Ebola	3
edge *n*	bordo, angolo	10
edition *n*	edizione	4

Eiffel Tower *n*	Tour Eiffel	11
either ... or	o ... o	13
elect *v*	eleggere	18
elite *n*	élite	18
embryo *n*	embrione	17
emergency *n*	emergenza	7
empty *adj*	vuoto	12
empty *v*	svuotare	12
end *n*	fine; qui: estremità	13
end up *v*	finire	8
end *v*	mettere fine a	19
endive *n*	insalata belga	6
enemy *n*	nemico	7
energy *n*	energia	16
Englishman *n*	inglese	4
enough *adj*	abbastanza, sufficiente	9
enter *v*	entrare	1
enthousiastic *adj*	entuasiasta	15
entire *adj*	intero	7
entrance *n*	ingresso	1
envelop *v*	avvolgere	17
epidemic *n*	epidemia	3
epidemic-ridden area *adj*	area colpita da un'epidemia	3
equal *adj*	uguale	15
escape *v*	fuggire	2
especially *adv*	soprattutto	9
even *adv*	persino	15
even if *conj*	anche se	4
evening *n*	sera	19
everyone else *n*	tutti gli altri	7
everyone *pron*	tutti	2
evidence *n*	prova	9
evolve *v*	evolvere	5
exactly *adv*	esattamente	7

exasperated *adj*	esasperato	17
excellent *adj*	eccellente	15
excerpt *n*	estratto	9
exchange *n*	scambio	7
excited *adj*	eccitato	15
excursion *n*	escursione	14
excuse *n*	scusa	5
executive *n*	dirigente	15
exercise moderation	non esagerare	1
exist *v*	esistere	9
expect *v*	aspettarsi	2
expect *v*	aspettarsi	12
explain *v*	spiegare	6
express *v*	esprimere	11
ex-secret agent *n*	ex agente segreto	4
eye *n*	occhio	16
faeces *n*	feci	3
fall *(fell, fallen)*	cadere	4
fall ill	ammalarsi	4
family *n*	famiglia	19
fan *n*	fan	7
fanciful *adj*	fantasioso, eccentrico	15
far *adv*	lontano	9
far more harmful	molto più dannoso	9
far too much	fin troppo	11
farfalle *n*	farfalle	16
father *n*	padre	4
favour *n*	favore	5
feast *v*	banchettare; qui: adorare	13
feminist *n*	femminista	8
fennel *n*	finocchio	6
fertilization *n*	fecondazione	17
fetus *n*	feto	8
few *adj*	qualche	9

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

few *adj*	qualche	14
fifth *adj*	quinto	8
fifthly	in quinto luogo / quinta cosa	16
fight *n*	lotta, rissa	12
fin *n*	pinna	12
finally *adv*	finalmente	14
find *(found, found)*	trovare	6
fine *adj*	fine	12
fire *n*	fuoco	19
first *adj*	primo	5
fish *n*	pesce	12
five hundred *adj*	cinquecento	20
fixed *adj*	fissato, fisso	13
flamingo *n*	fenicottero	10
flood *n*	inondazione; diluvio	19
floor *n*	piano	1
flu *n*	influenza	3
fly *v*	volare	11
focus *v*	concentrarsi	5
folks *n pl*	gente	19
follow *v*	seguire	17
follower *n*	follower / seguace	7
food *n*	cibo	2
foot *(pl: feet)*	piede	18
for a long time	da/per molto tempo	19
for example *adv*	per esempio	2
foreign *adj*	straniero	5
forget *(forgot, forgotten)*	dimenticare	2
fortunately *adv*	fortunatamente	9
fortune *n*	fortuna	13
fourth	quarto	16
French *adj*	francese	5
fresh *adj*	fresco	6
friend *n*	amico	9

fruit *n*	frutta	3
full *adj*	pieno	1
fund *v*	finanziare	15
funny *adj*	divertente	17
furious *adj*	furioso	2
fusilli *n*	fusilli	16
future *n*	futuro	2
garden *n*	giardino	9
garlic *n*	aglio	16
gay *n*	gay / omosessuale	5
gaze *n*	sguardo	13
generation *n*	generazione	19
German *adj*	tedesco	15
get angry	arrabbiarsi	17
get dressed *(get, get)*	vestirsi	1
get high *(get, get)*	sballarsi	5
get moving *expr*	muoviti	2
get oneself to	arrivare a	20
get out *(get, get)*	uscire, scendere	12
get out of here!	fuori di qui!, fuori dalla palle!	17
get pregnant *(get, get)*	rimanere incinta	20
ghost ship *n*	nave fantasma	10
girl *n*	ragazza	6
given *prep*	visto/vista	11
go *(went, gone)*	andare	10
go down the drain *expr*	andare in malora	18
go on *(went, gone)*	continuare	3
go so far as to	arrivare a	15
go swimming	andare a nuotare	12
go through *(went, gone)*	passare da	20
go to hell	qui: andare a rotoli	19
go well *(went, gone)*	andare bene	20
goat *n*	capra	6
God *n*	Dio	9

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

good *adj*	buono	1
grab *n*	afferrare	17
gram *n*	grammo	5
grandchildren *n pl*	nipoti	19
grandfather *n*	nonno	1
grandmother *n*	nonna	5
grandparents *n pl*	nonni	19
grandson *n*	nipote	5
group *n*	gruppo	4
grow *(grew, grown)*	crescere	8
grow up *(grew, grown)*	crescere	14
gulf *n*	golfo	1
guy *n*	tipo, tizio	4
ham *n*	prosciutto	12
hand *n*	mano	11
hand *v*	porgere	16
handle *v*	gestire	9
happen *v*	succedere	1
happy *adj*	contento, felice	11
harbour *n*	porto	1
harmful *adj*	dannoso, nocivo	9
hashish *n*	hashish	9
have a fight	litigare	12
have to answer for *v expr*	dover rispondere di	17
haven *n*	rifugio	15
having said that	detto ciò	6
he could have been	avrebbe potuto essere	4
he was born	è nato	4
head for *v*	dirigersi verso	12
head *n*	testa; qui: dirigente	15
head of state *n*	capo di stato	18
head towards *v*	dirigersi verso	14
headache *n*	mal di testa	1
headline *n*	titolo	4

hear *(heard, heard)*	sentire	17
heart attack *n*	infarto	9
heart *n*	cuore	9
heart rate *n*	frequenza cardiaca	9
heaven *n*	cielo	10
helicopter *n*	elicottero	2
hell *n*	inferno	19
help *v*	aiutare	14
here *adv*	qui	10
here we are! *interj*	eccoci qua!	4
hesitate *v*	esitare	16
high *adj*	sballato	3
high *adj*	alto	10
historic *adj*	storico	1
hitchhike *v*	fare l'autostop	5
hold *(held, held)*	tenere	13
hole *n*	buco, buca	18
holy *adj*	santo	1
Holy shit! *expr*	Cazzo!	1
homemade *adj*	fatto in casa	12
horror *n*	orrore	16
hospital *n*	ospedale	2
house *n*	casa	5
how about	che ne dici di	14
how long *adv*	fino a quando	14
however *adv*	tuttavia	9
huge *adj*	enorme	6
human *adj*	umano	8
human being *n*	essere umano	8
hundred *adj*	cento	1
hundreds of *adj*	centinaia di	15
hungry *adj*	affamato	14
hurry *v*	sbrigarsi	2
hurtful *adj*	offensivo, che fa male	19

hypocrite *n*	ipocrita	11
I have to go	devo andare	2
I'm afraid so *interj*	temo di sì	3
I'm fine	sto bene	8
ice cold *adj*	ghiacciato	14
ice *n*	ghiaccio	14
idea *n*	idea	10
idiot *n*	idiota	8
if it weren't for	se non fosse per	18
if only *interj*	se solo	5
if we were	se fossimo	9
illness *n*	malattia	9
image *n*	immagine	19
imagine *v*	immaginare	4
immediately *adv*	immediatamente	16
important *adj*	importante	1
impotence *n*	impotenza	9
impression *n*	impressione	8
in a hurry *adj*	in fretta	14
in addition *adv*	in più	9
in any case *adv*	in ogni caso	5
in case of *expr*	in caso di	7
in disbelief	incredulo	17
in front of *prep*	davanti a	4
in general *adv*	in generale	11
in order to *prep*	per, al fine di	17
in short *adv*	in breve	1
in the end	alla fine	15
in the long run	alla lunga	19
incomprehensible *adj*	incomprensibile	17
increased *adj*	aumento di	9
indicate *v*	indicare	4
infected *adj*	infetto	4
influence *n*	influenza	7

inform *v*	informare	18
inherit *v*	ereditare	19
Inquisition *n*	Inquisizione	8
inside *adv*	in, dentro	10
instead *adv*	invece	11
instrumental *adj*	strumentale	6
interfere with *v*	interferire, daneggiare	1
invite *v*	invitare	7
involved *adj*	coinvolto	5
irresponsible *adj*	irresponsabile	6
irritation *n*	irritazione	9
islander *n*	isolano	4
islet *n*	isolotto	12
it looks like	sembra che	12
it was high time *expr*	era ora	10
it would be better if	sarebbe meglio che	4
it's not my thing	non fa per me	14
it's our turn *expr*	è il nostro turno	11
it's over	è finita	20
it's up to me *expr*	tocca a me	11
it's up to us	sta a noi di	8
job *n*	lavoro	4
join *v*	raggiungere	15
joint *n*	canna	1
joke *v*	scherzare	7
journalist *n*	giornalista	4
juice *n*	succo	6
July *n*	luglio	14
June *n*	giugno	4
just *adv*	solo	9
justify *v*	giustificare	17
keep *(kept, kept)*	tenere	8
keep doing something *(kept, kept)*	continuare a fare qualcosa	18

keep in place *(kept, kept)*	qui: mantenere in vigore	9
keep reading	continua a leggere	16
kid *n*	bambino	4
kid *n*	adolescente	7
kid *v*	prendere in giro, scherzare	14
kill *v*	uccidere	2
killing *n*	assassinio, uccisione	17
klutz *n*	imbranato	12
knee *n*	ginocchio	13
knee-deep	fino alle ginocchia	13
know *(knew, known)*	conoscere, sapere	1
lack *n*	mancanza	5
lagoon *n*	stagno	10
language *n*	lingua	5
large *adj*	grande	4
larva *n*	larva	8
late *adj*	tardi	12
late April	fine di aprile	12
lately *adv*	ultimamente	11
later *adv*	più tardi	5
laugh *v*	ridere	15
law *n*	legge	11
lay into *v*	sgridare, assalire	3
lead *(led, led)*	portare; guidare	19
leave *(left, left)*	lasciare; uscire da	6
leave alone *(left, left)*	lasciare in pace	17
leftovers *n pl*	avanzi, resti	16
legalizing	legalizzazione	5
lemon *n*	limone	6
lentil *n*	lenticchia	8
lesbian *n*	lesbica	5
less *adv*	meno	5
less fervently *adv*	con meno fervore	11
lesson *n*	lezione	16

let *(let, let)*	lasciare	1
let's go and see	andiamo a vedere	14
library *n*	biblioteca	5
lick *v*	leccare	15
lie *n*	bugia	18
life *n*	vita	13
like *prep*	come	1
like *v*	piacere	16
listen *v*	ascoltare	13
litre *n*	litro	16
little *adj*	piccolo	16
live *v*	vivere	4
living room *n*	salotto	19
local *adj*	locale	4
local *n*	abitante del posto	10
long *adv*	da tempo	8
look at *v*	guardare	10
look away *v*	distogliere lo sguardo	14
look back *v*	voltarsi	13
look like	assomigliare a	8
look up *v*	alzare lo sguardo	16
lose *(lost, lost)*	perdere	5
love *v*	amare	8
loving *adj*	amorevole, affettuoso	17
loyal *adj*	leale	7
lucky *adj*	fortunato, beato	20
lung *n*	polmone	9
mad *adj*	pazzo	8
magnificent *adj*	magnifico	12
mainstream *adj*	tradizionale	18
make *(made, made)*	fare	7
make a living *expr*	guadagnarsi da vivere	7
manage *v*	gestire	1
mankind *n*	umanità	7

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

manual *n*	manuale	9
many *adj*	molti	9
march *n*	manifestazione, dimostrazione	2
marijuana *n*	marijuana	1
market *n*	mercato	2
marry *v*	sposarsi	5
Marseillaise *n*	Marsigliese	10
mask *n*	maschera	12
massacre *n*	massacro	17
material *n*	materiale	5
matter *n*	materia, faccenda	8
matter *v*	avere importanza	2
mature *adj*	maturo, stagionato	6
maybe *adv*	forse	9
maybe not	forse no	9
mayonnaise *n*	maionese	12
mean *(meant, meant)*	intendere	5
means *n pl*	mezzi, soldi	8
meanwhile *adv*	nel frattempo, intanto	16
meet *(met, met)*	incontrare, incontrarsi	6
meeting *n*	incontro	2
mention *v*	menzionare	5
mess *n*	casino	10
mess up *v*	essere incasinato	3
meter *n*	metro	12
method *n*	metodo	6
Middle Ages *n pl*	Medioevo	8
might be	qui: potrebbe essere	9
Milan *n*	Milano	3
mince *v*	tritare	16
mind *n*	mente	19
mine *n*	miniera; mina	15
mine *pron*	il mio	7

minute *n*	minuto	17
miss *v*	saltare	3
mix *v*	mescolare, mischiare	16
moderation *n*	moderazione	1
monstrous *adj*	mostruoso	17
Montevecchio	località in Sardegna	15
moored *adj*	ormeggiato, ancorato	8
moralistic *adj*	moralistico	8
more *adv*	più	8
more careful	più attento	6
more than ever	più che mai	8
morning *n*	mattina	14
mother *n*	madre	13
motherfucker *n*	figlio di puttana	3
move in *v*	andare a vivere, trasferirsi	5
move *v*	muoversi	2
much *n*	molto	6
mumble *v*	borbottare	17
muscle-boy *n*	ragazzo muscoloso	12
mutter *v*	mormorare	13
my pleasure!	con piacere!	20
nationality *n*	nazionalità	3
neck *n*	collo	17
need *(need, need)*	aver bisogno di	11
need *n*	bisogno	7
neither *conj*	né, nemmeno	14
neither did I	nemmeno io	14
never *adv*	mai	4
news *n*	notizie	3
newspaper *n*	giornale	4
next *adj*	prossimo	2
night *n*	notte	1
no need to	non c'è bisogno di	7
no one *pron*	nessuno	15

no wonder *interj*	non c'è da meravigliarsi	18
nod *v*	annuire, fare sì con la testa	19
normal *adj*	normale	14
normally *adv*	normalmente	6
not at all *adv*	per niente	4
not by a long shot *expr*	neanche lontamente	5
not to mention	per non parlare di	18
not to mention *expr*	per non parlare di	5
not...anymore *adv*	non...più	5
not...either	nemmeno	9
nothing more *pron*	più niente	10
nothing *pron*	niente	4
number *n*	numero	9
obligation *n*	obbligo	10
obtain *v*	ottenere	5
obvious *adj*	ovvio	19
obviously *adv*	ovviamente	8
odd *adj*	strano, eccentrico	15
odd jobs *n*	lavoretti	15
of course *adv*	certo	1
offer *v*	offrire	4
office *n*	studio, ufficio	4
officer *n*	ufficiale	3
old *adj*	vecchio	5
older *adj*	più vecchio	19
Oliena *n*	villaggio sardo	6
on board *adv*	a bordo	1
on fire *adj*	in fiamme	19
on the one condition	a una condizione, solo se	1
once *conj*	una volta che	14
opinion *n*	opinione	2
opportunity *n*	opportunità	15
origin *n*	origine	5
other *adj*	altro	9

others *pron*	(gli) altri	14
otherwise *adv*	diversamente, altrimenti	16
out of sight	fuori dalla vista	14
outline *n*	abbozzo	8
over 60s	ultrasessantenni	19
over *prep*	qui: più di	7
over there *adv*	laggiù	12
overlook *v*	dominare	1
own *adj*	proprio	18
packaging *n*	imballaggio	5
packet *n*	scatola	16
page *n*	pagina	20
pan *n*	padella	16
panic *v*	farsi prendere dal panico	19
panini *n*	panino	12
paper *n*	carta	16
paranoia *n*	paranoia	9
paranoid *adj*	paranoico	9
parasol *n*	ombrellone	12
parents *n*	genitori	19
parking lot *n*	parcheggio	12
parliament *n*	parlamento	8
pasta *n*	pasta	16
pastry *n*	pasticcino, dolcetto	6
pastry shop *n*	pasticceria	6
patient *n*	paziente	2
pay *(paid, paid)*	pagare	10
pea *n*	pisello	2
penitentiary *n*	penitenziario	15
penne *n*	penne	16
people *n*	gente, persone	1
per *prep*	per	16
perfect *adj*	perfetto	20
perhaps *adv*	forse	11

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

permanent *adj*	permanente	10
person *n*	persona	16
photo *n*	foto	7
phrase *n*	frase	17
pick up *v*	far salire	5
picnic *n*	picnic	2
pierce *v*	perforare, bucare	14
pile *n*	mucchio	17
pill *n*	pillola, pastiglia	6
pisser *n*	pisciatore; qui: rompiballe	10
place *n*	posto	12
place *n*	posto	17
plant *v*	piantare	9
plaque *n*	targa	4
plate *n*	piatto	16
point of view *n*	punto di vista	11
point out *v*	indicare	12
point to *v*	indicare	6
pollute *v*	inquinare	10
poor *adj*	povero	16
port *n*	porto	1
Portuguese *adj*	portoghese	14
possible *adj*	possibile	4
post *v*	postare	7
pot *n*	pentola	16
potency *n*	potenza	9
potentially *adv*	potenzialmente	4
pour *v*	versare	16
practice *n*	pratica	17
precision *n*	precisione	5
prefer *v*	preferire	3
pregnancy *n*	gravidanza	8
pregnant *adj*	incinta	4
prepare *v*	preparare	2

presentation *n*	presentazione	2
press *n*	stampa	18
pretty *adj*	bello	12
pretty *adv*	piuttosto, abbastanza	19
prevent *v*	impedire	1
price *n*	prezzo	20
print on demand	stampa su richiesta	20
print *v*	stampare	20
probably *adv*	probabilmente	2
problem *n*	problema	9
process *n*	processo	15
programming *n*	programmazione	20
progress *n*	progresso	7
prohibit *v*	vietare	14
project *n*	progetto	2
promise *v*	promettere	13
proposal *n*	proposta	15
propose *v*	proporre	19
provoke *v*	provocare	19
publish *v*	pubblicare	9
publisher *n*	editore	20
puke *v*	vomitare	18
put *(put, put)*	mettere	11
put down *(put, put)*	mettere giù	9
puzzled *adj*	perplesso	17
quarantine *n*	quarantena	1
quay *n*	banchina, molo	11
queue *v*	aspettare in coda	20
quickly *adv*	rapidamente	16
radical *adj*	radicale	10
raise *v*	allevare, crescere	4
rather *adv*	piuttosto, preferibilmente	3
rather than *conj*	piuttosto che	19
raw *adj*	crudo	12

reach *v*	raggiungere	8
reaction *n*	reazione	12
read *(read, read)*	leggere	5
read aloud *(read, read)*	leggere ad alta voce	9
read out loud *(read, read)*	leggere ad alta voce	16
real *adj*	vero	6
really? *interj*	davvero?	3
reason *n*	ragione	9
reason *n*	ragione	13
reasonable *adj*	ragionevole	8
recipe *n*	ricetta	16
red *adj*	rosso	3
reduce *v*	ridurre	7
refer to *v*	riferirsi a	9
refuse *v*	rifiutare, rifuiutarsi	6
regular *adj*	regolare, normale	5
regularly *adv*	regolarmente	16
relationship *n*	relazione	20
relief *n*	sollievo	20
rent *(rent, rent)*	affittare	11
required *adj*	necessario	3
research *n*	ricerca	15
respect *n*	rispetto	11
respectful *adj*	rispettoso	11
restore *v*	ripristinare	15
return *v*	tornare	3
reveal *v*	rivelare	5
right *adj*	giusto	2
right *n*	diritto	5
right now *adv*	per ora, adesso	11
risk *n*	rischio	9
rogue *n*	canaglia	18
roof *n*	tetto	1
room *n*	stanza	10

rosy *adj*	roseo	5
RU-486 *n*	mifepristone	11
rub *v*	sfregarsi, sfregare	11
run *(run, run)*	correre	13
run over *v (run, run)*	arrivare correndo	17
Sacré-Coeur *n*	Sacro Cuore	11
sad *adj*	triste	19
saliva *n*	saliva	3
salted *adj*	salato	16
same *adj*	stesso	5
sand *n*	sabbia	12
sand *n*	sabbia	15
Sardinian *n*	sardo	16
Saturday *n*	sabato	10
sauce *n*	salsa	16
sausage *n*	salsiccia	6
save *v*	salvare	17
say *(said, said)*	dire	7
science *n*	scienza	20
scream *v*	urlare	2
scream *v*	urlare	14
scream *v*	urlare	18
screen *n*	schermo	13
screw up *v*	rovinare	13
sea *n*	mare	13
search *n*	perquisizione	5
search *v*	perquisire	5
season *n*	stagione	6
second *adj*	secondo	1
secret *adj*	segreto	3
secret *n*	segreto	16
secret services *n*	servizi segreti	3
secure *adj*	sicuro	4
see *(saw, seen)*	vedere	1

see you later *interj*	a dopo	3
seed *n*	seme	9
seem *v*	sembrare	20
Seine *n*	Senna	11
selfie *n*	selfie	7
semen *n*	sperma	3
semi-mature *adj*	semistagionato	6
serene *adj*	sereno	5
serve *v*	servire	16
seven *adj*	sette	6
several *adj*	diversi, parecchi	5
shade *n*	ombra	12
shake up *(shook, shaken)*	scuotere; agitare	19
share *v*	condividere	19
shareholder *n*	azionista	15
sheep *n*	pecora	6
sheet *n*	foglio	16
shelter *n*	rifugio	14
shelter *v*	nascondere	15
ship *n*	nave	2
shit *n*	merda	1
shop *n*	negozio	6
shopping bag *n*	borsa della spesa	6
show up *v*	presentarsi, venire	7
show *v*	mostrare	5
shrill *adj*	stridulo	14
sight *n*	vista	14
sign *n*	cartello	14
silence *n*	silenzio	14
simple *adj*	semplice	9
Sinai *n*	villaggio sardo	6
since *conj*	da quando	2
since *conj*	siccome, dato che	4
since *conj*	dato che, siccome	15

sing *(sang, sung)*	cantare	10
sink *(sank, sunk)*	affondare	10
sit down *(sat, sat)*	sedersi	18
situation *n*	situazione	11
six o'clock *adv*	le sei (in punto)	11
six of them	in sei	10
sixteen *adj*	sedici	12
sixteenth *adj*	sedicesimo	17
sky *n*	cielo	17
slap *v*	schiaffeggiare	17
slave *n*	schiavo	17
slave trade *n*	tratta degli schiavi	17
sleep *(slept, slept)*	dormire	1
sleep *(slept, slept)*	dormire, andare a letto	3
slightly *adv*	leggermente	19
slogan *n*	slogan	19
small *adj*	piccolo	8
smile *v*	sorridere	12
smoke *v*	fumare	1
smoke *v*	fumare	5
snatch *v*	strappare	13
social *adj*	sociale	10
social housing *n*	alloggio sociale	10
social media *n*	social media	7
social networks *n*	social media	7
society *n*	società	5
soften *v*	rammollire	1
solidarity *n*	solidarietà	7
some *adj*	qualche	6
someone *pron*	qualcuno	2
something *adv*	qualcosa	7
sort *n*	genere	11
sort out *v*	smistare, riordinare	16
soul *n*	anima	17

spaghetti *n*	spaghetti	16
speak *(spoke, spoken)*	parlare	5
special *adj*	speciale	4
spend *(spent, spent)*	passare	1
spill *v*	rovesciare	12
spin *(span, spun)*	filare; qui: vivere	20
spin perfect love	vivere un amore perfetto	20
spit *(spat, spat)*	sputare	19
Spit it out!	Sputa il rospo!	19
spoil *v*	rovinare	10
spoon *n*	cucchiaio	16
spread *(spread, spread)*	diffondersi	3
sprinkle *v*	spruzzare	6
stage *n*	fase	8
staircase *n*	scala	19
stand *(stood, stood)*	stare in piedi; qui: sopportare	11
start *v*	iniziare, cominciare	7
state *n*	Stato	9
state *v*	indicare, specificare	16
station *n*	stazione	11
stay put *v*	stare fermo	13
stay together *v*	stare insieme	4
step back *v*	fare un passo indietro	13
step *n*	gradino	19
still *adv*	ancora	3
stir *v*	mescolare	16
strawberry *n*	fragola	6
street *n*	strada	4
strike *(struck, struck)*	colpire	19
stroke *n*	ictus	9
strong *adj*	forte	9
stronger	più forte	9
struggle *n*	lotta	5
student *n*	studente	3

stupid *adv*	stupido	7
such *adv*	tale	12
suddenly *adv*	improvvisamente	10
suggest *v*	suggerire, proporre	6
suicide *n*	suicidio	19
summer *n*	estate	14
sun *n*	sole	9
suppress *v*	sopprimere	17
sure *interj*	certo	2
suspect *v*	sospettare	4
swear *(swore, sworn)*	giurare	13
sweat *n*	sudore	3
swim *(swam, swum)*	nuotare	4
swim away *n*	allontanarsi a nuoto	14
table *n*	tavolo	19
take *(took, taken)*	prendere	1
take care of *(took, taken)*	occuparsi di	3
take shelter	rifugiarsi	14
tax haven	paradiso fiscale	15
tax *n*	imposta	15
tax *v*	tassare	9
teeming with *adj*	brulicante di	12
tell *(told, told)*	dire, raccontare	1
test *n*	prova	13
text *n*	testo	5
thanks to *prep*	grazie a	5
that is	cioè	19
that is where	è lì che	11
that said *adv*	detto questo	9
that's it	ecco	20
the lucky ones!	beate loro!	20
the other day	l'altro giorno	12
the very ones	proprio quelli	18
then *adv*	poi	3

there are	ci sono	10
there are 16 of us	siamo in 16	11
there *interj*	ecco	16
there is	c'è	10
therefore *adv*	quindi	4
they find themselves	si trovano	6
they roll their eyes	alzano gli occhi al cielo	16
thing *n*	cosa; qui: storia	5
think *(thought, thought)*	pensare	3
think through *(thought, thought)*	pensarci bene	4
third *adj*	terzo	11
thirty *adj*	trenta	15
threaten *v*	minacciare	13
three hundred *adj*	trecento	20
three weeks ago	tre settimane fa	3
throw *(threw, thrown)*	lanciare	13
throw out *(threw, thrown)*	buttare fuori	20
time *n*	tempo	16
tired *adj*	stanco	18
to high heaven *expr*	qui: a morte	10
tobacco *n*	tabacco	1
today *adv*	oggi	5
together *adv*	insieme	4
tomato *n*	pomodoro	6
tomorrow *adv*	domani	2
too *adv*	anche	8
tooth *(pl. teeth)*	dente	13
totally *adv*	totalmente	7
tourist *n*	turista	3
town *n*	città	2
trade *n*	commercio	17
train *n*	treno	11
transform *v*	trasformare	10

transmit *v*	trasmettere	3
trapped *adj*	intrappolato, rinchiuso	10
trial *n*	processo	5
tribe *n*	tribù	7
trouble-maker *n*	rompicoglione	17
trunk *n*	bagagliaio	12
truth *n*	verità	18
try *(tried, tried)*	cercare	2
turn around	girare, far girare	13
turn around *v*	girarsi	3
turn into *v*	diventare	8
turn into *v*	trasformare in	15
turn off *v*	spegnere	13
turn on *v*	accendere	13
twenties *n*	vent'anni	9
twenty *adj*	venti	4
twice *adv*	due volte	20
under *prep*	sotto	4
understand *(understood, understood)*	capire	2
unfortunately *adv*	purtroppo, sfortunatamente	3
union *n*	unione	4
united *adj*	unito	19
unless *conj*	salvo	16
un-real *adj*	fuori dalla realtà, irreale	7
until *prep*	fino a	14
urine *n*	urina	3
use *v*	usare, utilizzare	6
useful *adj*	utile	10
utopia *n*	utopia	5
vegetables *n pl*	verdure	3
vendor *n*	venditore	4
virulent *adj*	virulento	10
vomit *n*	vomito	3

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

wait *v*	aspettare	6
wake up *(woke, woken)*	svegliarsi	1
walk away *v*	andare via, allontanarsi	3
walk *n*	passeggiata	15
walk up to *v*	avvicinarsi a	17
want back *v*	rivolere indietro	13
warming *n*	riscaldamento	19
wart *n*	verruca	17
was supposed to be	doveva essere	13
waste *n*	rifiuti	16
waste *n*	spreco	16
waste *v*	sprecare	7
water *n*	acqua	12
water *v*	cospargere	9
waterproof *adj*	impermeabile	13
wave *n*	onda	14
we should not	non dovremmo	7
we wouldn't be able to	non saremmo in grado di	9
weaken *v*	indebolire	18
weed *n*	erba	1
weed *n*	erba	1
week *n*	settimana	2
week *n*	settimana	4
weird *adj*	strano	8
welfare *n*	sussidi pubblici	15
What do you care?	**Cosa te ne importa?**	7
what for?	per quale motivo?	18
what if *conj*	e se	10
What's going on?	Cosa sta succedendo?	12
when *conj*	quando	9
wherever *adv*	ovunque	10
whether *conj*	se; che... o...	16
white *adj*	bianco	3
whiz *n*	mago, genio	20

whole *adj*	intero	14
win over *(won, won)*	qui: avvicinare	19
wind *n*	vento	15
windless *adj*	senza vento	15
wine *n*	vino	3
wink at *v*	fare l'occhiolino	14
withdraw *(withdrew, withdrawn)*	ritirare, ritirarsi	6
without *prep*	senza	9
without *prep*	senza	13
wolf *n*	lupo	14
woman *n (pl. women)*	donna	5
wonder *v*	chiedersi	10
wooden *adj*	di legno	16
work *v*	lavorare; funzionare	6
work *v*	lavorare; funzionare	20
world *n*	mondo	5
worry *v*	preoccupare	5
worse *adv*	peggio	19
would you mind	ti dispiace, ti dispiacerebbe	20
write *(wrote, written)*	scrivere	5
written *adj*	scritto	18
year *n*	anno	5
yep *interj*	sì	8
yesterday *adv*	ieri	19
you got that?	capito? è chiaro?	13
you're not there at all	non ci sei proprio	16
young *adj*	giovane	9
youngster *n*	giovane	14

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

Notes

Notes

Print Edition: Amazon.it/dp/3942687631

Notes

KontinentalEnglish.com/it

Patricia Bourcillier
Bernd Sebastian Kamps

Kontinental English

For the Serious Traveller

Per imparare le lingue avete bisogno di insegnanti e di coach (*allenatori*, *commissari tecnici*, etc.). All'inizio, gli insegnanti vi accompagnano nel labirinto di una nuova grammatica, tra centinaia di parole sconosciute. Più tardi, i coach vi insegneranno le grandi linee dell'apprendimento di una lingua. Vi aiuteranno anche a sviluppare una strategia individuale per i prossimi mesi e anni. Noi, Patricia Bourcillier e Bernd Sebastian Kamps, saremo i vostri coach.

Cominciamo con un principio fondamentale dell'apprendimento di una lingua: **leggere ascoltando e ascoltare leggendo**. Leggete e ascoltate sempre in contemporaneo. Nel prossimo capitolo vi spiegheremo le ragioni anatomiche di questa raccomandazione. Per oggi, il vostro compito consiste in:

- Aprire la pagina www.kontinentalenglish.com/enit
- Far partire l'audio
- Leggere e ascoltare *Holy Shit* almeno 3 volte.

STEINHÄUSER
VERLAG

Patricia Bourcillier ~ Bernd Sebastian Kamps

Kontinental English { Italiano ~ 01 }

STEINHÄUSER VERLAG

KontinentalEnglish.com/it

Patricia Bourcillier
Bernd Sebastian Kamps

Kontinental English

For the Serious Traveller

STEINHÄUSER
VERLAG